

# WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu  
Miejskiego w Cieszynie

20 października 2023  
Nr 21 (1079)  
ISSN: 1234-1764



## BUDŻET OBYWATELSKI

Zdecyduj, który projekt zostanie  
wybrany do realizacji!

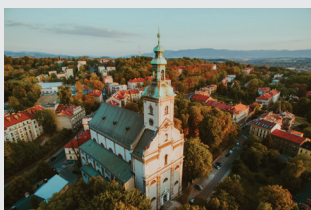
S. 2 »



## LAUR SREBRNEJ CIESZYNIANKI

Danuta Kożusznik tegoroczną  
laureatką.

S.3 »



## 100 LAT ORGANÓW W. SAUERA

Zapraszamy na niezwykle  
koncert w Kościele Jezusowym.

S. 6 »



## KIĘRMASZ RZECZY UŻYWANYCH

Wybierz się na zakupy lub  
sprzedaj niepotrzebne rzeczy!

S. 8 »

# KAROL STRYJA IN MEMORIAM

21 PAŹDZIERNIKA 2023  
KOŚCIÓŁ JEZUSOWY | CIESZYN

19:00

ADAM MOKRUS - SKRZYPCE  
ORKIESTRA „CAMERATA IMPULS”  
MAŁGORZATA KANIEWSKA - DYRYGENT

KONCERT POPROWADZI:  
GRAŻYNA DURLOW - DYREKTOR ARTYSTYCZNA

VIVALDI W CIESZYNIE! WIĘCEJ – S. 3.

OD BURMISTRZA

# Budżet Obywatelski 2024



Burmistrz Cieszyna

Drogie Mieszkanki i Mieszkańcy Cieszyna!  
**Do 24 października można głosować na jeden z pięciu projektów zgłoszonych do tegorocznego Budżetu Obywatelskiego w Cieszynie.** Zachęcam, wspólnie zmieniamy naszą okolicę, nasze osiedla i dzielnice. Razem tworzymy miasto, w którym toczy się nasza codzienność. To od nas zależy, jakie inicjatywy zostaną zrealizowane w kolejnej edycji. W tym roku na Budżet Obywatelski przeznaczono 500 tysięcy złotych, a limit kwoty realizacji jednego projektu został zwiększony do 200 tysięcy złotych. To daje naprawdę duże możliwości działania. A pomysły, jak pokazała tegoroczna edycja, są naprawdę ciekawe, i co ważne, wskazują na realne potrzeby mieszkańców. Projekty w ramach budżetu mogą nie tylko zmieniać otoczenie, ale także integrować sąsiadów i two-



Mural "Strój Cieszyński", BO 2023

rzyć przestrzeń do wspólnego spędzania wolnego czasu. Pozostały zaledwie cztery dni do końca głosowania. Wiem, że są osoby, które uważają, że jeden głos i tak niewiele zmieni... że decydować powinni „inni”. To błędne myślenie. Państwa wybór jest tak samo ważny, jak każdego innego mieszkańca Cieszyna. Dowodem na to niech będą minione edycje Budżetu Obywatelskiego, które pozwoliły na realizację wielu ciekawych i potrzebnych projektów.

W roku 2023 mieszkańcy zdecydowali, że będą to: „Murale po cieszyńsku”, czyli projekt polegający na wykonaniu czterech antysmogowych murali nawiązujących do dziedzictwa kulturowego Cieszyna i Ziemi Cieszyńskiej, ponadto renowacja kamiennego krucyfiks na Placu św. Krzyża w Cieszynie oraz projekt obejmujący budowę boiska do siatkówki plażowej na terenie Szkoły Podstawowej nr 7 w Cieszynie.

Minione lata to wiele zrealizowanych pomysłów i planów. Przed nami kolejne. Które z pięciu dopuszczonych do głosowania w Budżecie Obywatelskim 2024 uda nam się tym razem wspólnie zrealizować?

Czy będzie to „**Energia Złotej Rączki**”, projekt nr 2 dedykowany osobom najbardziej potrzebującym wsparcia? Czy projekt z numerem 3, czyli „**Bliscy Sąsiedzi - miejsce spotkań mieszkańców Mnisztwa**”, którego celem jest stworzenie miejsca przyjaznego integracji sąsiedzkiej? A może projekt z numerem 6, „**Gdzie bobry, tam pstrąg z grilla dobry**”, który polega na utworzeniu na osiedlu Bobrek ogólnodostępnej przestrzeni rekreacyjnej? O Wasze głosy walczą także projekt nr 8, „**Bezpieczne przejście dla Cieszyńiaków**”, obejmujący modernizację przejścia dla pieszych w sąsiedztwie Przedszkola nr 1 w Cieszynie i projekt nr 12 pod nazwą „**Renowacja zabytkowych figur świętych Antoniego oraz Floriana dzieł Antoniego Stanettiego w Parku Pokoju w Cieszynie**”? To Wy, swoimi głosami, zdecydujecie, które projekty zostaną zrealizowane.

Przyznam, że wybór projektu w Budżecie Obywatelskim to dla mnie zawsze bardzo emocjonujący moment, ale też przeświadczenie, że każda podjęta decyzja, w postaci oddanego głosu, to wyrażenie chęci do wprowadzenia zmian. To szansa bycia decydem w kwestiach niezwykle ważnych dla naszego miasta i działania na rzecz wspólnej sprawy.



Bieżnia przy SP3, BO 2020

Wielu mieszkańców często nawet nie wie, że korzysta z inicjatyw, które powstały w ramach Budżetu Obywatelskiego. Pomocna będzie tu więc mapa realizacji (<https://cieszyn.budzet-obywatelski.org/mapa-realizacji>), która pozwala zapoznać się z edycjami minionych lat. Zachęcam do tego i oczywiście zachęcam również do oddania głosu w tegorocznej edycji. Zajmie to Państwu tylko krótką chwilę, a efekty będą cieszyć nas długie lata.

Przypominam, że głosowanie odbywa się za pośrednictwem interaktywnego interfejsu głosowania zamieszczonego na stronie internetowej [www.cieszyn.budzet-obywatelski.org](http://www.cieszyn.budzet-obywatelski.org) do 24 października 2023 r. godz. 24.00.

Osoby, które chcą oddać głos, a nie mają dostępu do Internetu, mogą zagłosować w Urzędzie Miejskim w Cieszynie (Rynek 1), w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie (ul. Głęboka 15) oraz w jej filiach (ul. Wąska 2, ul. Cieńciały 1, ul. Kamienna 3c, ul. Srebrna 6). Oddanie głosu będzie możliwe w godzinach otwarcia wymienionych placówek.

W ramach oddanego głosu każdy mieszkaniec Cieszyna może zaznaczyć jeden projekt. Zapraszam, współtwórzmy razem nasze miasto! ♦



Plac zabaw przy SP7, BO 2022

ZAPRASZAMY NA NIEZWYKŁE MUZYCZNE WYDARZENIE

# Karol Stryja in Memoriam

Miasto Cieszyn, Město Český Těšín, Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Kulturní a společenské středisko Střelnice serdecznie zapraszają na koncert finałowy XXXII Międzynarodowej Dekady Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej – Karol Stryja In Memoriam, który odbędzie się w sobotę 21 października o godz. 19:00 w Kościele Jezusowym. Wstęp wolny.

Podczas tegorocznej edycji koncertu upamiętniającego Karola Stryję, urodzonego w Cieszynie w 1915 r. dyrygenta i pedagoga, uważanego za najbardziej zasłużonego dla Filharmonii Śląskiej spośród jej dyrektorów, wystąpią:

- Adam Mokrus – skrzypce,
  - Orkiestra „Camerata Impuls”,
  - Małgorzata Kaniowska – dyrygent,
- Koncert poprowadzi Grażyna Durlow – dyrektor artystyczna. W programie:
- A. Vivaldi – Koncert nr 1 E-dur Wiosna op. 8/1 RV 269 (Allegro, Largo, Allegro),
  - A. Vivaldi – Koncert nr 2 g-moll Lato op. 8/2 RV 315 (Allegro non molto, Adagio, Presto),
  - A. Vivaldi – Koncert nr 3 F-dur Jesień op. 8/3 RV 293 (Allegro, Adagio molto, Allegro),
  - A. Vivaldi – Koncert nr 4 f-moll Zima op. 8/4 RV 297 (Allegro non molto, Largo, Allegro). ♦

MAT. PRAS.



**KAROL STRYJA IN MEMORIAM**

21 PAŹDZIERNIKA 2023  
KOŚCIÓŁ JEZUSOWY | CIESZYN  
**19:00**

ADAM MOKRUS - SKRZYPCE  
ORKIESTRA „CAMERATA IMPULS”  
MAŁGORZATA KANIOWSKA - DYRYGENT

KONCERT POPROWADZI:  
GRAŻYNA DURLÓW - DYREKTOR ARTYSTYCZNA

## LAUR SREBRNEJ CIESZYNIANKI DLA DANUTY KOŻUSZNIK

Z przyjemnością informujemy, że decyzją Rady Miejskiej Cieszyna Laur Srebrnej Cieszyńki w tym roku trafił do pani Danuty Kożusznik.

Danuta Kożusznik z d. Gazurek, ur. 16 lipca 1974 r. w Cieszynie, jest jedną z najbardziej aktywnych i zaangażowanych społecznie mieszkanek Cieszyna.



na. Od urodzenia związana z dzielnicą Cieszyna – Mnisztwo, gdzie od dziecka pomagała w rodzinnym gospodarstwie rolnym, stąd sprawy rozwoju rolnictwa, terenów wiejskich i kultury ludowej mocno wpłynęły na jej życiową ścieżkę.

Ukończyła z wyróżnieniem Technikum Ochrony Roślin w Zespole Szkół Rolniczo-Technicznych w Cieszynie, a tytuł magistra inżyniera zdobyła na Akademii Rolniczej w Krakowie. Ciągłe podnosi kwalifikacje zawodowe, kończąc liczne kursy, szkolenia oraz studia podyplomowe.

Od 1999 r. jest nauczycielką w Zespole Szkół im. Wł. Szybińskiego w Cieszynie, przez kilka lat uczyła też w Zespole Szkół Rolniczych w Międzyzwiązcu. W latach 2015-2018 była radną Sejmiku Woj. Śląskiego, pracując w komisji Edukacji, Nauki i Kultury; Komisji Rolnictwa i Terenów Wiejskich; Komisji Polityki Społecznej i Ochrony Zdrowia oraz w Kapitułe Odznaki Honorowej za Zasługi dla Województwa

Śląskiego. Została zapamiętana jako bardzo skuteczna i zaangażowana radna.

Od 2008 roku jest Prezesem Zarządu Rejonowego Związku Rolników, Kółek i Organizacji Rolniczych w Bielsku-Białej. Od ponad 20 lat należy do Koła nr 8 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej w Mnisztwie, gdzie przez 18 lat była wiceprezesem zarządu. Dała się poznać jako niezawodna, oddana pasjonatka tradycji i zwyczajów oraz działań kulturalno-oświatowych. Była społecznym delegatem Śląskiej Izby Rolniczej z gminy Cieszyn, jest autorką kilku publikacji naukowych z zakresu zrównoważonego rozwoju obszarów wiejskich. Działa także między innymi w Kole Gospodyń Wiejskich Cieszyn-Mnisztwo, Kółku Rolniczym Cieszyn-Mnisztwo, Ochotniczej Straży Pożarnej Cieszyn-Mnisztwo. Kilkakrotnie reprezentowała Ziemię Cieszyńską w wyborach samorządowych i parlamentarnych z ramienia Polskiego Stronnictwa Ludowego. ♦

RED. AB

# Warp Travelers

**Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza na koncert wyjątkowego duetu! Bernard Maseli i DJ Eprom wystąpią jako Warp Travelers 17 listopada o godz. 18:00 w Domu Narodowym.**

Dwaj artyści z zupełnie innych światów muzycznych. Pierwszy to genialny jazzman, najbardziej rozpoznawalny w Polsce wibrafonista, aranżer, producent muzyczny i wykładowca akademicki – Bernard Maseli. Współpracuje z największymi gwiazdami estrady, do których należą m.in.: Urszula Dudziak czy Anna Maria Jopek. Drugi to DJ Eprom – czołowy polski DJ, raper i producent, właściciel czterech „Fryderyków”, Mistrz Świata DJ-ów, producent muzyczny. Współpracuje m.in. z Fisz Emade, Krzysztofem Zalewskim, Brodką, Organkiem.

Artyści razem wystąpią w Cieszynie jako WARP TRAVELERS – projekt eksplorujący brzmienia elektroniczne, akustyczne, jazz i hip-hop. Nietuzinkowi twórcy zapraszają nas w szalony muzyczny lot, podczas którego każdy odnajdzie coś dla siebie.

Przypominamy, że jeszcze można nabywać bilety na to niezwykle muzyczne wydarzenie. Wejściówki w cenie 30 zł są dostępne online na [www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl) lub w kasie Cieszyńskiego Ośrodka Kultury w godzinach jej pracy. ♦

COK



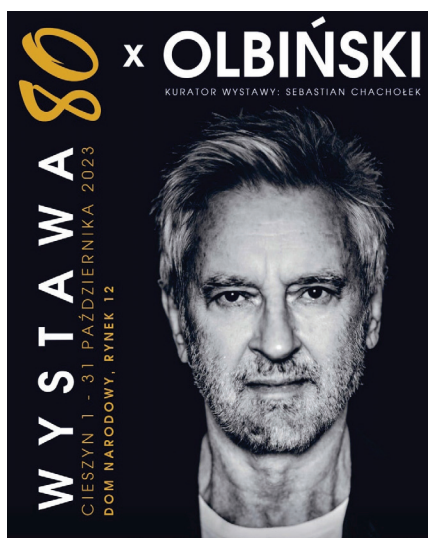
## 80 x Olbiński

**Do końca października w Miejskiej Galerii Sztuki Współczesnej 12 można zwiedzać wystawę „80 x Olbiński”. Ekspozycja została przygotowana w ramach 32. Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego „Bez Granic”.**

Rafał Olbiński to sławny na całym świecie przedstawiciel polskiej szkoły plakatu. Jest ilustratorem, grafikiem, malarzem i scenografem. Tworzy również rzeźby. Zapraszamy na obszerną prezentację dorobku artysty – niezwykłą i wyjątkową, bo przygotowaną specjalnie dla Cieszyna.

Wystawę można zwiedzać bezpłatnie do końca października od poniedziałku do piątku w godz. 10:00-18:00 oraz w niedziele w godz. 13:00-18:00. ♦

COK



## ZAPRASZAMY!

### Ostatnie w tym roku Targi Staroci

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Cieszyński Klub Hobbyistów zapraszają na kolejną odsłonę Targów Staroci, które odbędą się **5 listopada w godzinach 8:00-14:00 na Targowisku Miejskim** (części rolno-spożywczej), mieszczącym się przy ul. Stawowej w Cieszynie. Będzie to ostatnia w tym roku edycja wydarzenia. Wystawcy i kupujący spotkają się po przerwie zimowej.

COK

### Mały Książę po naszymu

Biblioteka Miejska w Cieszynie i Fundacja im. Dobrej Pani z Kończyc Wielkich zapraszają **30 października o godz. 17:00 do Biblioteki Miejskiej** na promocję książki Tómkę Sochackiego „Mały Książę po naszymu”. Wstęp wolny!

BIBLIOTEKA MIEJSKA

### Wtorki z gwarą

Koło Miłośników Gwary Cieszyńskiej zaprasza na kolejne spotkanie pod hasłem „Rzondzimy, rozprawimy, śpiewamy po naszymu i ni jyny”, które odbędzie się **7 listopada o godz. 16:00** w Centrum Folkloru Śląska Cieszyńskiego (drugie piętro budynku Domu Narodowego). Wstęp wolny!

COK

### Zaproszenie na konferencję

Fundacja „Zielone Pojęcie” zaprasza na konferencję podsumowującą projekt „Siła bezsilnych – system wzajemnego wsparcia w ramach kręgu kobiet”, która odbędzie się **27 października w godz. 13:00 – 15:00 w Sali Sesyjnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.**

– W trakcie konferencji przedstawimy wyniki badania obrazującego, jak uczestniczki oceniały swoją satysfakcję z różnych obszarów życia przed, a jak po zakończeniu pracy w projekcie – zapowiadają organizatorki. – Poznamy więc korzyści, jakie wniosły nasze uczestniczki z projektu i ich wpływ na jakość życia tych kobiet.

ORG. / RED. AB

# Elektryfikacja

Zapraszamy na pierwsze z cyklu spotkań poświęconych zabytkom nieoczywistym Cieszyna, które odbędzie się 25 października o godz. 17:00 w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie. Spotkanie poprowadzi Bogdan Kosak, pomysłodawca projektu.

Obiekty Szlaku Zabytków Nieoczywistych są pretekstem do rozmowy o miejscu, w którym żyjemy. Do poznania ludzi, dzięki którym przedmioty powstały, zostały zachowane i służą nam wszystkim, sprawiając, że Cieszyn jest autentyczny i różnorodny. Impulsem do powołania do życia Szlaku jest nieświadome czyszczenie otoczenia z tej kulturowej różnorodności. Wisława Szymborska w rozmowie ze Zbigniewem Machajem powiedziała: *Bardzo lubiłam jeździć do Cieszyna. [...] Coś było w ludziach, w atmosferze tego miasta, co wydawało się rzadkie. Ustrój, w którym wtedy żyliśmy, dążył do tego, żeby wszystko maksymalnie ujednolicić. Począwszy od gazet, a skończywszy na smaku sera, poglądach na życie, a nawet*

*marzeniach... Otóż Cieszyn wydawał się jakiś inny, oporny.*

Czy opinia poetki jest nadal aktualna? Chcielibyśmy wspólnie zastanowić się nad tym, co sprawiło, że współcześnie to my wszystko ujednolicamy, nie ustrój. Czy ta inność objawiała się również w oszczędności, opartej na mądrym gospodarowaniu? Gośćmi spotkania będą Irena i Roman Gatysowie, znawcy i kolekcjonerzy, autorzy jedenastu książek poświęconych fabrykom porcelany na Śląsku. Właściciele największej kolekcji porcelany śląskiej prezentowanej na kilkudziesięciu wystawach, opowiedzą o porcelanie elektrotechnicznej w Cieszynie. ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Odkryj!  
Elektryfikację.



## Barbarica. Tysiąc lat zapomnianej historii ziem polskich

**Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza do księgarni Kornel i Przyjaciele 24 października o godz. 17.00 na spotkanie z Michaeliem Morysem-Twarowskim. O nowych książkach i zapomnianych fragmentach polskiej historii z autorem porozmawia Szymon Brandys, dziennikarz radiowy, tłumacz, bohemista i polonista.**

Najdawniejsze dzieje ziem polskich wciąż rozbudzają dyskusje wśród historyków i archeologów. Francuzi, szukając swoich korzeni, wskazują na dzielnych Galów. Historia Anglii zaczyna się nie od bitwy pod Hastings, ale od podań o Brytach i królowej Boudice.

Jak daleko w przeszłość możemy sięgnąć, by odtworzyć dzieje ziem, na których dzisiaj żyjemy? Wciąż więcej jest pytań niż odpowiedzi. Mimo to Michael Morys-Twarowski podejmuje się trudu ułożenia niezwyklej mozaiki. Sięga do rzymskich źródeł i ustaleń archeologów, by dopisać brakujący rozdział polskiej historii.

Michael Morys-Twarowski – absolwent prawa i amerykanistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego, na tej samej uczelni obronił doktorat z historii. Współautor trzech

monografii i kilkudziesięciu publikacji naukowych poświęconych głównie historii Śląska Cieszyńskiego. W lutym 2016 roku ukazała się jego książka pod tytułem *Polskie Imperium. Wszystkie kraje podbite przez Rzeczpospolitą*. W kolejnych latach wydał także *Narodziny potęgi. Wszystkie podboje Bolesława Chrobrego* oraz *Przedmurze cywilizacji. Polska od 1000 lat na straży Europy*. W 2023 r. opublikował *Dzieje Księstwa Cieszyńskiego* oraz *Barbarica. Tysiąc lat zapomnianej historii ziem polskich*.

Spotkanie odbędzie się u partnera biblioteki w ramach projektu „Bliżej książki, bliżej siebie” dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, w ramach realizacji Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa 2.0 na lata 2021-2025, czyli w księgarni Kornel i Przyjaciele (ul. Sejmowa 1). Liczba miejsc jest ograniczona. Rezerwacje pod numerem telefonu 798 996 655.

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, w ramach realizacji Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa 2.0 na lata 2021-2025. ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA

## Rosja i granica

**Krytyka Polityczna w Cieszynie zaprasza na wydarzenia online realizowane w ramach projektu gośćINNY Cieszyn.**

**25 października o godz. 17:00** odbędzie się seminarium online z Mają Wolny pt. „Czy należy bać się Rosjan? Podróże po kraju Putina w czasie wojny”. Maja Wolny podróżowała po Rosji tuż po ogłoszeniu mobilizacji. Podczas spotkania podzieli się swoimi spostrzeżeniami, które często różnią się od tego, co o Rosji przekazują nam mainstreamowe media.

Z kolei **8 listopada o godz. 17:00** odbędzie się seminarium online z Ewą Plutą pt. „Od granicy do mostu”. Bohaterką spotkania w ramach GośćINNY Cieszyn jest granica i to na niej skupimy swoją uwagę. Prowadząca, by poznać granicę, wyruszyła na trzymiesięczny reporterski spacer wzdłuż wschodniej granicy Polski.

Wydarzenie odbędzie się na platformie ZOOM. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt: [natalia.kaluza@krytykapolityczna.pl](mailto:natalia.kaluza@krytykapolityczna.pl)

Wydarzenie finansowane przez Islandię, Liechtenstein i Norwegię z Funduszy EOG w ramach Programu Aktywni Obywatele – Fundusz Regionalny. Projekt objęty honorowym patronatem Burmistrza Miasta Cieszyna. ◆ **ORG. / RED. AB**

# 100-lecie organów W. Sauera w Cieszynie

**Parafia Ewangelicko-Augsburska serdecznie zaprasza na koncert jubileuszowy z okazji 100-lecia organów Kościoła Jezusowego, który odbędzie się w piątek, 3 listopada, o godzinie 18:00 w Kościele Jezusowym.**

Organy Kościoła Jezusowego w Cieszynie to największe zabytkowe organy koncertowe na Śląsku Cieszyńskim. W listopadzie mija 100 lat, odkąd znana na całym świecie firma Wilhelma Sauera z Frankfurtu nad Odrą wybudowała w Cieszynie swój instrument, rozbudowując poprzednie, mechaniczne organy Franza Horziczki z Frydku z 1875 roku. W latach 2014-2016 instrument przeszedł generalny remont, który przywrócił mu pełną sprawność techniczną i brzmieniową. Organy służą nadal kolejnym pokoleniom Cieszyniaków podczas nabożeństw i licznych koncertów.

W jubileuszowym koncercie wystąpią:

- Kantorei Schwabach,
- Schwabacher Posaunenchor,
- Cieszyński Chór Kościelny,
- Wyższobramski Chór Kameralny,
- Zoltán Suhó-Wittenberg – organy,
- Wojciech Wantulok – organy.

Przygotowanie chórów: Joanna Sikora Zoltán Suhó-Wittenberg, Piotr Sikora.

W programie koncertu znalazły się zarówno wielkie dzieła organowe m.in. Jana Sebastiana Bacha, Maxa Regera i Jana Gawłasa, jak również muzyka chóralna. Dzięki zachowanym programom koncertu z 1923 roku wiadomo, że na poświęceniu organów zabrzmiał m.in. 8-głosowy psalm 43 „Richte mich Gott” (Bądź sędzią moim, Boże) Feliksa Mendelssohna-Bartholdiego. Po stu latach wykonają go wspólnie: Ewangelicki Chór Kościelny, Wyższobramski Chór Kameralny oraz członkowie Kantorei Schwabach pod



dyr. Zoltána Suhó-Wittenberga. Wstęp wolny. Serdecznie zapraszamy na to wyjątkowe muzyczne wydarzenie! **ORG.**

## Miłość wszystko zwycięża

**Zapraszamy na koncert Władysława Byrdy pt. „Miłość wszystko zwycięża”, który odbędzie się 20 października o godz. 18:00 w Restauracji Ekotradycja przy ul. Bobreckiej 15.**

Władysław Byrda to rodowity Cieszyniak, aktor, reżyser, wokalista. Zadebiutował w 1984 r. u Krzysztofa Kieślowskiego w filmie „Krótki film o zabijaniu”, grając rolę pomocnika kata. Przed wyjazdem do USA wystąpił na deskach Teatru Dramatycznego w Warszawie. W Stanach od 1987 r. zagrał w kilkunastu teatrach amerykańskich, a także na polonijnych scenach. Władysław Byrda realizuje się nie tylko na scenie – wy-

stąpił również w wielu niezależnych filmach i produkcjach w USA. W dreszczowcu „Biały Kruk” zagrał obok takich gwiazd Hollywoodu jak Roy Scheider, Ron Silver. Aktorską wszechstronność prezentuje również poprzez pracę lektora i podkładanie swojego głosu w licznych projektach i filmach. 20 października usłyszymy go na koncercie „Miłość wszystko zwycięża” w Restauracji „Ekotradycja”, gdzie królować będą ballady miłosne, rock i blues.

Bilety w cenie 30 zł do nabycia przed koncertem, rezerwacja miejsc pod nr tel. 662 199 293. **ORG. / RED. AB**



# Dni Kultury Żydowskiej

**Organizatorzy serdecznie zapraszają na tegoroczną edycję Dni Kultury Żydowskiej, które odbędą się w Cieszynie i Czeskim Cieszynie w terminie 23-29 października.**

– Problematyka głównych wydarzeń koncentruje się na bogatej historii Żydów górnośląskich, co znalazło wyraz w temacie pierwszego wykładu o Konferencji Katowickiej 1884 r., mającej duże znaczenie w procesie budowy fundamentów państwa Izraela – zapowiadają organizatorzy. – Pragniemy szerzej zainteresować mieszkańców regionu nowym Muzeum Żydów Górnośląskich, które zostało świetnie zorganizowane przez miasto Gliwice. Ekspozycja opisuje społeczność żydowską, która nigdzie indziej nie jest upamiętniona, a bezsprzecznie na to zasługuje. Z tego powodu organizujemy tam polsko-czeską wycieczkę (29.10.2023).

Dla szkół przeznaczona jest bezpłatna prezentacja filmu o prof. Richardzie Pipesie pt. „Najważniejsza jest wolność” oraz warsztaty taneczne i kaligrafii hebrajskiej. – Po raz pierwszy poświęcamy wieczór słowno-muzyczny panu Grzegorzowi Tyżowi, cieszyniakowi z wyboru, który uratował 16 Żydów w swoim domu podczas wojny – mówią organizatorzy. – 35 lat temu, dzięki staraniom lokalnych działaczy, otrzymał on Medal Sprawiedliwego Wśród Narodów w Cieszyńskim Ośrodku Kultury. Godna uwagi jest też bezpłatna prezentacja filmu dokumentalnego o historii rodziny żydowskiej z Cieszyna pt. „Zew”, zorganizowana przez reżyserkę Irene Kuten z Argentyny, potomkinię rodu.

• • •

**Szczegółowy program jest następujący:**

■ **23.10, poniedziałek, godz. 16:00** - Na drodze ku niepodległości państwa Izraela



- Konferencja Katowicka 1884 (Kawiarnia Avion w Czeskim Cieszynie);

■ **24.10, wtorek, godz. 17:00** - Jak zapisać swoje imię po hebrajsku – warsztat kaligrafii (prowadzenie Paweł Dobrucki, sala Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Cieszynie);

■ **25.10, środa, godz. 13:00 i 14:00** - Najważniejsza jest wolność - prezentacja filmu o profesorze Richardzie Pipesie, spotkanie z reżyserem (COK "Dom Narodowy");

■ **25 i 26.10, środa i czwartek, godz. 17:00** - Warsztaty Kulinarne (prowadzenie Lidia Hławiczka (Restauracja Ekotradycja);

■ **27.10, piątek, godz. 13:30-15:00** - Warsztaty tańca żydowskiego i izraelskiego (prowadzenie Dorota Herok, na zaproszenie szkół cieszyńskich);

■ **27.10, piątek, godz. 16:00** - Richard Pipes jako świadek epoki - spotkanie dyskusyjne z prof. Radosławem Zenderowskim (Muzeum Śląska Cieszyńskiego);

■ **27.10, piątek, godz. 18:00** - Uroczysty Wieczór Szabatowy z udziałem zespołu tańca żydowskiego i izraelskiego Klezmer oraz prezentacja Emanuela Machnickiego (COK Dom Narodowy);

■ **28.10, sobota, godz. 11:00** - Spacer śladami Żydów cieszyńskich (prowadzenie Irene French, Muzeum Śląska Cieszyńskiego);

■ **29.10, niedziela, wyjazd godz. 8:30** - Wycieczka „Śladami Żydów górnośląskich - Gliwice, Pszczyna”

Wycieczka do Gliwic i Pszczyny „Śladami Żydów górnośląskich” w dniu 29 października rozpocznie się o godz. 8:30. Wyjazd jest planowany z parkingu przy ul. Zamkowej, powrót do Cieszyna ok. godz. 17:30. Koszt wycieczki: 100 zł (obejmuje obiady i wstępy), płatne do 20 października. Zgłoszenia pod numerem telefonu +48 504 186 389. Ilość miejsc ograniczona!

• • •

**Imprezy towarzyszące:**

■ **22.10, niedziela, godz. 18:00** - Pokaz filmu dokumentalnego ZEW i spotkanie z Irene Kuten, reżyserką filmu i córką jego bohatera (COK Dom Narodowy);

■ **22.10, niedziela, godz. 19:30** - Wieczór muzyczny dedykowany Grzegorzowi Tyżowi – Sprawiedliwemu Wśród Narodów Świata (wykonanie: nauczyciele i uczniowie Szkoły Artystycznej w Czeskim Cieszynie, Cafe Muzeum);

■ **28.10, sobota, godz. 18:00** - Piesze wędrówki po Izraelu – spotkanie z organizatorem wypraw Wiesławem Legierskim (Kościół Ewangelicki „Na Rozwoju” w Czeskim Cieszynie).

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo zmiany programu. Serdecznie zapraszamy! ♦

ORG. / RED. AB

## PRELEKCJA W RAMACH UNIwersYTETU III WIEKU

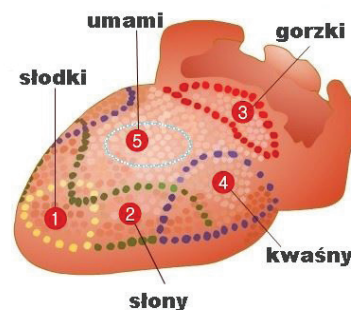
23 października o godz. 16:00 w sali konferencyjnej Spółdzielni Mieszkaniowej „Cieszynianka” przy ul. Zofii Kossak-Szatkowskiej nr 6, dr inż. Bogdan Ficek wygłosi prelekcję pt. „Ciekawostki na temat ludzkiego ciała”.

Wykład będzie bogato ilustrowany slajdami, przybliży uczestnikom wiedzę

o naszym ciele, a także ujawni zaskakujące informacje i tajemnice dotyczące budowy i funkcjonowania naszych ciał.

Spotkanie odbędzie się w ramach Uniwersytetu III Wieku, ale zapraszamy wszystkich zainteresowanych, nie tylko seniorów. Wstęp wolny! ♦

ORG.



**BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA**

zaprasza

na **KIERMASZ**  
**RZECZY UŻYWANYCH**

pn. „DRUGIE ŻYCIE RZECZY – ciuch w ruch”

**29 PAŹDZIERNIKA 2023 r. (niedziela)**  
**w godz. 10:00-14:00**

**SALA WIDOWISKOWA  
DOMU NARODOWEGO W CIESZYNIE**

zapisy dla wystawców tel. 692 318 612





# Urban farming – rolnictwo przenosi się do miast!



**Zamek Cieszyn zaprasza na konferencję i wernisaż wystawy "Dizajn w Przestrzeni Publicznej – URBAN FARMING", która odbędzie się 26 października (czwartek) w budynku B (naprzeciwko budynku Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn) na pierwszym piętrze.**

Hasłem przewodnim tegorocznej edycji jest agroubanistyka, czyli miejskie rolnictwo.

Porozmawiamy o jadalnych miastach, suwerenności żywnościowej, zielonej adaptacji miast do zmian klimatu. Przedstawimy projekty i działania z Polski i ze świata, które już dziś tworzą wizję lepszej przyszłości — miejskiego rolnictwa regeneratywnego, przywracania różnorodności biologicznej, dobrostanu ludzi i zwierząt.

● ● ●  
**Agenda konferencji "URBAN FARMING – Rolnictwo przenosi się do miast!"**

■ 10:00 – 10:30 Rejestracja uczestników  
■ 10:30 – 10:45 Otwarcie konferencji – Magdalena Chorąży-Suchy, Dyrektor Zamku Cieszyn

■ 10:45 – 11:00 Zielone sąsiedztwo – Razem zazieleniamy Cieszyn! | Anna Jach-Falkiewicz

■ 11:00 – 11:30 Wychyłone w przyszłość. Jak miejskie rolnictwo może przekształcić nasze miasta | Joanna Erbel / Coop Tech Hub

■ 11:30 – 12:00 Szkoła przyjazna klimatu. Modelowe centrum edukacji na temat

łagodzenia i adaptacji do zmian klimatu w mieście | Barbara Surmacz-Dobrowolska / Fundacja Sendzimira

■ 12:00 – 12:30 Architektura miejskiego rolnictwa i agroekologiczny urbanizm | Aleksandra Nowysz / Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie  
■ 12:30 – 13:30 Przerwa na lunch

■ 13:30 – 14:00 Przestrzenie regeneracji – połączenie technologii i funkcjonalnej zieleni | Paulina Grabowska / NASDRA Conscious Design

■ 14:00 – 14:30 Miasto to nie firma. To farma. Czyli agroekologia wkracza do metropolii | Klaudia Kryńska / AgroPermaLab

■ 14:30 – 15:00 Jadalny Kraków – od jadalnego balkonu do jadalnego miasta | Piotr Kempf, Katarzyna Przyjemaska-Grzesik / Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie

■ 15:00 – 15:30 Dyskusja i zakończenie  
Udział w konferencji jest bezpłatny, ale ze względu na ograniczoną liczbę miejsc obowiązują zapisy: mmedrzak@zamekcieszyn.pl

Po konferencji, o godzinie 16:00 zapraszamy na uroczysty wernisaż wystawy



"Dizajn w Przestrzeni Publicznej – URBAN FARMING", budynek A (Oranżeria), Zamek Cieszyn.

Konferencja jest częścią przedsięwzięcia „Zielone sąsiedztwo” realizowanego w ramach projektu "Cieszyn – miasto samowystarczalne", finansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021 w ramach programu "Rozwój lokalny". ♦

ZAMEK CIESZYN

## KULINARNY SZLAK CIESZYŃSKIEGO TRAMWAJU – PIZZERIA PALERMO

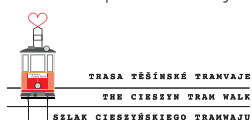
W ramach projektu „Kulinarny szlak cieszyńskiego tramwaju” Pizzeria Palermo przygotowała dla swych gości kulinarną propozycję.

Jest to foccacia, która wyglądem i nazwą, „Szyna z Cieszyna”, nawiązuje do tradycji cieszyńskiego tramwaju.

Lokal od 25 lat znajduje się w miejscu pierwszego przystanku historycznego szlaku, czyli na ulicy Wyższa Brama 33.

Zapraszamy! ♦

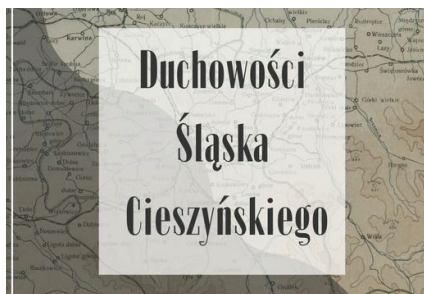
Foccacia „Szyna z Cieszyna” – nadziewana pesto bazylowym z serem Ricotta i sosem pomidorowym (20 zł)



fot. Pizzeria Palermo

# Biblioteka nowej ery

Akademia Górniczo-Hutnicza w Krakowie, Książnica Cieszyńska oraz Kongres Polaków w Republice Czeskiej zachęcają do udziału w konferencji naukowej „Biblioteka nowej ery. Wokół dokumentów i wydawnictw alternatywnej duchowości Śląska Cieszyńskiego”, która odbędzie się w sali konferencyjnej Książnicy Cieszyńskiej w sobotę, 21 października.



Referaty wygłoszą wówczas naukowcy m.in. z Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach, Uniwersytetu Jana Długosza w Częstochowie, Politechniki w Ostrawie, Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie oraz Uniwersytetu w Ostrawie. Początek wydarzenia o godz. 10:00. Wstęp wolny.

Elementy alternatywnej duchowości pojawiały się w przekazach wielu środowisk polskich i czeskich Śląska Cieszyńskiego. Rozwojowi tych koncepcji sprzyjała wielowyznaniowość regionu, a także specyficzna atmosfera kulturowego pogranicza. Zazwyczaj alternatywnym ideom towarzyszyły projekty odrodzenia – człowieka, narodu, świata. Ich celem miało być kreowanie lepszej przyszłości, obywatelskiego społeczeństwa, rzetelności, w której każdy człowiek będzie mógł znaleźć swoje miejsce. Realizacja wielu z tych pomysłów nigdy nie doszła do skutku, inne zyskały nową formułę, w dużej mierze niezależną od alternatywnych źródeł. Dzięki temu programy te są w jakimś stopniu ciągle obecne w kulturze Śląska Cieszyńskiego.

Uczestnicy konferencji będą chcieli pokazać to oddziaływanie. Punktem wyjścia ich wystąpień będą przede wszystkim dokumenty i wydawnictwa związane z nurtami alternatywnej duchowości, których na Śląsku Cieszyńskim ukazało się bardzo dużo. Wiele z tych świadectw nie było do tej pory analizowanych w sposób pogłębiony, niektóre archiwa nie zostały nawet dostrzeżone. Zadaniem konferencji będzie więc z jednej strony podsumowanie projektu badawczego, a z drugiej – otwarcie dalszej dyskusji i kontynuowanie studiów nad tą problematyką.



## Program konferencji

■ **10:00-10:10** otwarcie konferencji przez dyrektora Książnicy Cieszyńskiej mgr. Krzysztofa Szelonga oraz dr hab. Izabelę Trzcińską, prof. Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie

**SESJA 1:** Konteksty kulturowe i polityczne alternatywnej duchowości Śląska Cieszyńskiego - prowadzenie: dr hab. Andrzej Kasperek, prof. UŚ (Uniwersytet Śląski)

■ **10:10-10:30** prof. dr hab. Janusz Spyra (Uniwersytet Jana Długosza w Częstochowie), Źródła do dziejów ludności żydowskiej na Śląsku Cieszyńskim. Wprowadzenie do alternatywnej historii regionu

■ **10:30-10:50** dr Renata Czyż (Akademia Górniczo-Hutnicza w Krakowie), Wpływ filozofii i myśli społecznej Wincentego Lutosałwskiego na rozwój duchowości alternatywnej na Śląsku Cieszyńskim

■ **10:50-11:10** doc. dr hab. Lucjan Klimsza (Technická univerzita, Ostrava), Mezi nadějí a pesimismem: teologie nihilismu v díle Pia desideria Philipa Jakoba Spenera. Alternativní formy religiozity v evangelické církvi augsburského vyznání na příkladu Těšínského Slezska (Między nadzieją i pesymizmem: Teologia nihilizmu w dziele „Pia desideria” Philipa Jakoba Spenera. Alternatywne formy religijności w Kościele ewangelickim wyznania augsburskiego na przykładzie Śląska Cieszyńskiego).

■ **11:10-11:30** dr Zbigniew Łagosz (Akademia Górniczo-Hutnicza w Krakowie), Szpiegowska siatka teozofów a Maria Florkowa w opracowaniu aparatu bezpieczeństwa

■ **11:30-11:45** dyskusja

■ **11:45-11:30** przerwa kawowa

**SESJA 2:** Projektowanie nowego świata - prowadzenie – dr hab. Agata Świerzowska, prof. UJ (Uniwersytet Jagielloński)

■ **11:30-11:50** dr Józef Szymeczek (Ostravská univerzita), Czasopisma ezoteryczne na Śląsku „Wyzwolenie” i „Teozofia”

■ **11:50-12:10** dr Radim Mikulka (Otevřená třída Třinec), Alternativní školství v České republice – osobní pohled a zkušenost (Szkolnictwo alternatywne w Republice Czeskiej na własnym przykładzie i według własnych doświadczeń)

■ **12:10-12:30** dr hab. Izabela Trzcińska, prof. AGH. (Akademia Górniczo-Hutnicza w Krakowie), Między mitem a utopią. Topos

słonecznego jutra w duchowości Śląska Cieszyńskiego

■ **12:30-12:45** dyskusja

■ **12:45-14:00** przerwa obiadowa

**SESJA 3:** Źródła alternatywnej duchowości – analizy przypadków - prowadzenie – dr Renata Czyż (Akademia Górniczo-Hutnicza w Krakowie)

■ **14:00-14:20** Martin Jirousek (Ostrava), Černá magie versus spiritisté z radvanického Bratrství a Ostravska (Czarna magia a Bracia spirytyści w regionie Ostrawy)

■ **14:20-14:40** dr hab. Andrzej Kasperek, prof. UŚ (Uniwersytet Śląski), Mesjanizm, naród, ezoteryzm – tradycja mesjanistyczna na Śląsku Cieszyńskim

■ **14:40-15:00** dr hab. Agata Świerzowska, prof. UJ (Uniwersytet Jagielloński), Projekt Książnicy Wiedzy Duchowej Józefa Chobota jako element programu budowy nowej kultury w obliczu nadchodzącej Ery Ducha

■ **15:00-15:20** mgr Paweł Mirowski (Akademia Górniczo-Hutnicza w Krakowie), Wiedza ekologiczna kalendarzy cieszyńskich: zwierzęta, ciekawostki, agroekosystem

■ **15:20-15:35** dyskusja

■ **15:35-15:50** przerwa kawowa

■ **15:50-16:50** Dyskusja panelowa: Teozofowie Zaolzia – wczoraj i dziś

Zaproszeni goście: Jaroslav Grossman, Halina Szczepankowa, Daniel Trombik (Ostrava-Nydek)

Prowadzenie: dr Józef Szymeczek, dr hab. Izabela Trzcińska, prof. AGH

■ **17:00** zakończenie konferencji

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

Praca naukowa dofinansowana ze środków budżetu państwa w ramach programu Ministra Edukacji i Nauki pod nazwą „Nauka dla Społeczeństwa”: Programy alternatywnej duchowości na Śląsku Cieszyńskim od końca XIX w. do lat 70. XX w. (nr projektu NdS/529030/2021/2021) kwota dofinansowania 581.147,00 PLN całkowita wartość projektu 581.147,00 PLN

# Cieszyńska Rada Seniorów

**W wielu miastach Rady Seniorów mają ogromny wpływ na kształtowanie polityki senioralnej, nie inaczej jest w Cieszynie. Służąc społeczności osób starszych, Cieszyńska Rada Seniorów reprezentuje jej zbiorowe interesy wobec organów samorządowych Miasta Cieszyna.**

Jej rolą jest również ścisła współpraca z Radą Miejską i Burmistrzem Miasta w zakresie planowania i realizacji polityki senioralnej. Reasumując, Cieszyńska Rada Seniorów pełni funkcję konsultacyjną, doradczą i inicjatywną.

Cieszyńska Rada Seniorów (CRS) to ważna część wspólnoty gminnej, ale również dowód na to, że w wieku dojrzałym można być zaangażowanym obywatelem i wykorzystywać swoje kompetencje na rzecz dobra wspólnego. Integracja lokalnego środowiska, bardziej płynna komunikacja pomiędzy mieszkańcami w wieku senioralnym, podejmowanie ważnych inicjatyw, których myślą przewodnią jest dobro mieszkańców – to zaledwie kilka z wielu inicjatyw, które towarzyszą działalności CRS. Reasumując, celem głównym działania Rady jest sukcesywna poprawa jakości życia i pobudzanie aktywności obywatelskiej osób starszych oraz konsekwentne budowanie lokalnego systemu oparcia środowiskowego umożliwiającego "starzenie się w miejscu zamieszkania", a ponadto przedstawianie i reprezentowanie oczekiwań oraz potrzeb osób starszych, co stanowi jeden z czynników pobudzania aktywności obywatelskiej tej grupy społecznej.

Co istotne, Rada Seniorów w Cieszynie zrzesza przedstawicieli osób starszych oraz



przedstawicieli podmiotów działających na rzecz osób starszych, w szczególności przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz podmiotów prowadzących uniwersytety trzeciego wieku. Czynny udział CRS w wielu inicjatywach, wydarzeniach i projektach pozwala na utrzymywanie stałych kontaktów społecznych, ale nie mniej istotną jest również funkcja integracyjna Rady, która jest platformą współpracy dla całego środowiska senioralnego (UTW, klubów seniora itp.), a tam, gdzie ich brakuje, może inicjować ich powołanie i rozwój.

Wspomnieć należy również, że posiedzenia Cieszyńskiej Rady Seniorów mają charakter otwarty i każdy zainteresowany

mieszkaniec może wziąć w nich udział. Jej działania można śledzić także w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce „Inne Rady”, wybierając Cieszyńską Radę Seniorów. Tam też na bieżąco publikowane są między innymi wnioski i odpowiedzi, sprawozdania oraz uchwały.

Bieżące informacje znajdziemy również na stronie [cieszyn.pl](http://cieszyn.pl) w zakładce „Dla Seniora”. Zachęcamy do zapoznania się z informacjami, obrazującymi najpełniej zakres działań Cieszyńskiej Rady Seniorów, która, co należy podkreślić, ma charakter społeczny, a wyzwania, pomysłów i zaangażowania nigdy nie brakuje. ◆

**BSS**

## MIEJSCE PRZYJAZNE SENIOM – TRWA PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ

Trwa przyjmowanie zgłoszeń do Konkursu „Miejsce Przyjazne Seniorom”. Do udziału zaprasza Cieszyńska Rada Seniorów wraz z Burmistrzem Miasta Cieszyna. Jeśli znasz miejsce, w którym osoby w wieku dojrzałym czują się szczególnie miło i swobodnie, miejsce przyjazne i dostosowane w zakresie dostępności, które oferuje produkty, usługi i zniżki specjalnie dedykowane osobom starszym, zgłoś je w Konkursie na „Miejsce Przyjazne Seniorom”. Warto doceniać inicjatywy otwarte na potrzeby mieszkańców, warto wskazywać

podmioty tworzące i kreujące miejsca przyjazne i odpowiadające potrzebom osób starszych.

Co należy zrobić, aby wziąć udział w Konkursie? Przede wszystkim należy wypełnić i złożyć odpowiedni formularz. Można go pobrać ze strony [cieszyn.pl](http://cieszyn.pl) (zakładka: Dla Seniora) lub otrzymać w Biurze Spraw Społecznych (ul. Kochanowskiego 14, pokój 8, parter). Następnie formularz zgłoszenia należy złożyć: osobiście w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1); lub za pośrednictwem poczty z dopiskiem

„Konkurs Miejsce Przyjazne Seniorom” (na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn). Można złożyć go również w formie elektronicznej, jako skan wniosku (na adres e-mail [urząd@um.cieszyn.pl](mailto:urząd@um.cieszyn.pl)).

Miejsca wybrane w ramach konkursu zostaną wyróżnione certyfikatem "Miejsce Przyjazne Seniorom". Przyjmowanie zgłoszeń do Konkursu trwa przez cały październik. Zachęcamy do udziału. ◆

**BSS**

# Cieszyn spotyka się z przedsiębiorcami

**19 września i 10 października odbyły się spotkania Burmistrz Miasta Cieszyna Gabrieli Staszkiwicz z przedsiębiorcami prowadzącymi działalność gospodarczą na terenie Cieszyna. Były to pierwsze spotkania z serii „Cieszyn dla przedsiębiorców”.**

Z uwagi na to, że współpraca na linii samorząd-organizacje-biznes jest niezbędna do budowania potencjału gospodarczego Cieszyna, Fundacja Zielone Pojęcie z Cieszyna oraz Stowarzyszenie Bielskie Centrum Przedsiębiorczości przyjęły zaproszenie do wspólnej organizacji spotkania, które odbyło się 19 września.

Burmistrz Miasta Cieszyna przedstawiła gościom działania podejmowane przez miasto w celu wspierania przedsiębiorczości: udział w projekcie „Standardy obsługi inwestora w samorządzie”, analizę potencjału terenów inwestycyjnych czy zidentyfikowanie branż kluczowych dla dalszego rozwoju Cieszyna.

Ważnym elementem spotkania była informacja o trwających pracach związanych z opracowywaniem „Strategii Rozwoju Miasta Cieszyna do roku 2030”. II Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna Przemysław Major omówił nie tylko wspomnianą strategię rozwoju, ale poinformował także o planowanych konsultacjach społecznych dotyczących zmiany „Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego dla terenów Śródmieście i Mała Łąka”. Wskazując na wpływ tych dokumentów na prowadzenie działalności gospodarczej, zachęcał przedsiębiorców do czynnego udziału w pracach nad ich tworzeniem.

Z uwagi na to, że z dniem 25 grudnia br. upływa termin na dostosowanie szyldów i reklam, znajdujących się na terenie Cieszyna, do obowiązujących przepisów, dłuższą chwilę poświęcono omówieniu

obowiązującej w Cieszynie uchwały krajobrazowej.

Przedsiębiorcy biorący udział w spotkaniu wysłuchali prelekcji mecenasa Krzysztofa Zagóry oraz Anny Fejdych nt. „Fundacji rodzinnych”. O swojej działalności oraz o ofertach wsparcia, przygotowanych specjalnie dla przedsiębiorców, mówiła Agnieszka Kowalska, reprezentująca Stowarzyszenie Bielskie Centrum Przedsiębiorczości.

•••

Kolejne spotkanie, które odbyło się 10 października w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, poświęcone zostało tematowi zwolnień z podatku od nieruchomości. W spotkaniu z Burmistrz Miasta Cieszyna udział wzięło kilkunastu przedsiębiorców prowadzących działalność gospodarczą na terenie Cieszyna.

Obecnie obowiązująca uchwała zawiera zwolnienia, o które przedsiębiorcy, na chwilę obecną, mogą wnioskować do końca 2023 r. Dotychczas, w oparciu o zapisy tej uchwały, Miasto Cieszyn udzieliło zwolnień z podatku od nieruchomości na kwotę blisko 14 milionów złotych. Z uwagi na brak dalszych rozwiązań unijnych, niezbędnych do opracowania uchwały obejmującej kolejne lata, Burmistrz Miasta Cieszyna zaproponuje Radzie Miejskiej Cieszyna przedłużenie czasu obowiązywania obecnej uchwały o kolejne pół roku, tj. do końca czerwca 2024 r. Czas oczekiwania na rozwiązania unijne warto wykorzystać na rozmowy o tym, co może zawierać kolejna uchwała.

Przedsiębiorcy dzielili się swoimi dotychczasowymi doświadczeniami związanymi z korzystaniem z rozwiązań zapisanych w uchwale oraz złożyli propozycje nowych zapisów, które kolejny akt prawny mógłby obejmować. Miasto ze swej strony zapewniło, że w kolejnej uchwale pozostaną te zapisy, z których przedsiębiorcy korzystają. Dyskusja rozpoczęta na spotkaniu jest krokiem w stronę zaproponowania Radzie Miejskiej Cieszyna takich rozwiązań, które pozwolą na wspieranie przedsiębiorców, przy jednoczesnym zapewnieniu miastu dochodów.



fot. mat. pras.

Nawiązując do tematyki spotkania, Burmistrz Miasta Cieszyna przekazała zebranych informację o wizycie delegacji z Cieszyna w nowowbudowanym obiekcie Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej (KSSE), jakim jest Akcelerator biznesowy Kssenon. Jest on umiejscowiony w Podstrefie Jastrzębsko-Żorskiej KSSE i ma na celu wspieranie małej i średniej przedsiębiorczości. Wizyta miała na celu zainteresowanie Cieszynem Zarządu KSSE, zaprezentowanie potencjału i możliwości miasta oraz wskazanie miejsc na terenie Cieszyna, które mogłyby zostać wykorzystane na wzór Akceleratora biznesowego Kssenon. Przedsiębiorcy uczestniczący w spotkaniu wyrazili zainteresowanie spotkaniem z przedstawicielami KSSE oraz przedstawicielem cieszynskiej firmy PROMOT, która jako jedyna w Cieszynie korzysta z ulg oferowanych przez Katowicką Specjalną Strefę Ekonomiczną.

Dyskusja dotknęła także innych tematów, takich jak kierunki rozwoju i promocji Cieszyna czy współpracy z Gminą Hażlach w zakresie wykorzystania terenów inwestycyjnych.

Spotkanie było pierwszym ze spotkań służących wypracowaniu treści kolejnej uchwały, która będzie zawierała katalog zwolnień podatkowych na następne lata. Wszystkie zaproponowane przez Przedsiębiorców rozwiązania poddane zostaną analizie, a o ich wyniku Miasto poinformuje przedsiębiorców na kolejnym spotkaniu. ■

SABINA KASPRZAK-TECNER



fot. mat. pras.

# Biznes dobry dla gminy

**Miasto Cieszyn zgłosiło firmę PPG Cieszyn S.A. do udziału w ogólnopolskim konkursie organizowanym przez Serwis Samorządowy PAP „Biznes Dobry Dla Gminy”. Celem konkursu jest docenienie firm, które mają niebagatelny wpływ na rozwój lokalny i pozytywnie oddziałują na lokalną społeczność.**

PPG Cieszyn S.A. to jeden z najstarszych zakładów produkcyjnych w Polsce, specjalizujący się w farbach, żywicach i lakierach. Fabrykę utworzono w roku 1945 pod nazwą Cieszyńska Fabryka Farb i Lakierów. W roku 1968 fabryka została przeniesiona do nowej lokalizacji – w okolicy Cieszyna, 5 km od jego centrum.

PPG Cieszyn S.A. zatrudnia około 650 pracowników. Jest głównym producentem wyrobów lakierniczych, żywic i farb dla przemysłu. Kooperuje z takimi branżami jak: motoryzacyjna, renowacyjna, transportowa, spożywcza czy budowlana. Jest także producentem lakierów dla innych polskich jednostek PPG, takich jak Refinish i Packaging. Oddział w Cieszynie posiada swoje własne laboratorium, w którym zatrudnia 75-osobowy zespół specjalistów i techników z zakresu badań innowacyjnych.

Od wielu lat PPG Cieszyn S.A. aktywnie uczestniczy w życiu lokalnej społeczności, wspierając wiele instytucji, między innymi: szkoły, stowarzyszenia, żłobki, dom matki i dziecka, dziecięce kluby sportowe,

a także akcje organizowane przez miasto. Jest to wsparcie zarówno finansowe, jak i rzeczowe oraz wolontaryjne.

Największe zaangażowanie PPG w lokalną społeczność można było zauważyć podczas akcji "POMOC DLA UKRAINY" organizowaną razem z Miastem Cieszyn. Zakład finansowo wspierał zakup żywności i środków potrzebnych do życia, a także organizował zbiórki pieniężne oraz rzeczowe.

Obecnie PPG Cieszyn, w ramach programu Charity Partner, współpracuje z cieszyńskim Hospicjum. Od lat corocznie sponsoruje organizację Święta Trzech Braci oraz jest partnerem festiwalu MurArt. Cieszyn, w ramach którego w Cieszynie, od 2016r. powstają kolejne murale malowane przez znanych artystów, upiększające miasto.

Warto wspomnieć, że działania charytatywne pracowników sięgają daleko poza ramy programu. Angażują się oni w zbiórki środków higienicznych dla kobiet doświadczających ubóstwa męskiego w ramach akcji „Różowa

skrzyneczka”, organizowanej przez Centrum Praw Kobiet. Corocznie wspierają "Szlachetną Paczkę", wybierając rodziny potrzebujące wsparcia z okolic Cieszyna, organizują również "Mikołajki" dla dzieci z domów dziecka itp.

Liczymy, że wspomniane działania znajdą uznanie Kapituły Konkursu, tak jak znajdują je w Cieszynie. Czy tak się stanie, dowiemy się 16 listopada br. Na ten dzień zaplanowano bowiem ogłoszenie wyników, a do tego czasu... trzymamy kciuki za wyróżnienie naszej lokalnej firmy. ♦

SABINA KASPRZAK-TECMER



## SPRZEDAŻ LUB DZIERŻAWA PRYWATNEJ NIERUCHOMOŚCI INWESTYCYJNEJ

Miasto Cieszyn, wraz z partnerami "Międzygminnej Strefy Gospodarczej Cieszyn, Dębowiec, Hażlach, Skoczów, Chybie", podejmuje działania w celu wspólnej promocji potencjału gospodarczego gmin uczestniczących w partnerstwie.

Jednym z elementów promocji jest tworzenie i aktualizacja bazy terenów inwestycyjnych mogących służyć potencjalnym inwestorom: przemysłowym, handlowym, usługowym, mieszkaniowym czy komunalnym. Miasto Cieszyn inicjuje i wspiera działania mające na celu ułatwienie potencjalnym inwestorom pozyskiwanie informacji o terenach przeznaczonych pod inwestycje. Pozytywnie i przekazywanie informacji o prywatnych terenach potencjalnie inwestycyjnych, leżących na terenie Cieszyna, wpisuje się w te działania.

W związku z powyższym **Miasto Cieszyn zachęca wszystkie osoby fizyczne oraz firmy, będące właścicielami terenów położonych w granicach Cieszyna, zainteresowane sprzedażą lub wdzierżawieniem swoich nieruchomości potencjalnym inwestorom, do nieodpłatnego skorzystania z wsparcia Urzędu Miejskiego w Cieszynie.** Wsparcie polega na zamieszczeniu informacji o wskazanych nieruchomościach, jako terenach proinwestycyjnych, na stronie internetowej Miasta Cieszyna, na geoportalu Polskiej Agencji Inwestycji i Handlu oraz na portalach pokrewnych.

Jednocześnie osobom, które zdecydują się na współpracę, Miasto Cieszyn oferuje wsparcie ze strony Zespołu Obsługi Inwestora Urzędu Miejskiego w Cieszynie w zakresie, jaki uznają Państwo za niezbędny przy obsłudze Państwa klien-

tów zainteresowanych inwestowaniem zarówno na terenie naszego miasta, jak i także okolicznych gmin.

Wypełnione oświadczenie upoważniające Miasto Cieszyn do promocji oferty można dostarczyć do Urzędu Miejskiego w Cieszynie osobiście – do kancelarii Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, 43-400 Cieszyn), bądź jego skan można przesłać pocztą email na adres [przedsiębiorca@um.cieszyn.pl](mailto:przedsiębiorca@um.cieszyn.pl)

W przypadku pytań lub wątpliwości zapraszam Państwa do kontaktu:

Sabina Kasprzak-Tecmer; e-mail ([przedsiębiorca@um.cieszyn.pl](mailto:przedsiębiorca@um.cieszyn.pl)) / telefon kom. 795 40 58 48. ♦

SABINA KASPRZAK-TECMER



# Stadion Miejski otwarty!

6 października odbyło się oficjalne otwarcie Stadionu Miejskiego w Cieszynie po modernizacji. Z tej okazji Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie wraz ze Szkolnym Schroniskiem Młodzieżowym w Cieszynie zorganizowali uroczystą ceremonię otwarcia tego obiektu wraz z zawodami lekkoatletycznymi dla cieszyńskich szkół podstawowych.



foto. WS

W uroczystości wzięli udział: Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz wraz z zastępcami, Krzysztofem Kaszturą i Przemysławem Majorem, Przewodniczący Rady Miejskiej Cieszyna Remigiusz Jankowski, Wiceprezes Polskiego Związku Lekkiej Atletyki Zbigniew Polakowski, Radni Rady Miejskiej Cieszyna, przedstawiciele firmy Greta Sport i wielu innych zaproszonych gości. Była to też doskonała

okazja, aby uhonorować wybitnego cieszyńskiego lekkoatletę, paraolimpijczyka Janusza Rokickiego, który zakończył swoją zawodniczą karierę. Burmistrz Miasta Cieszyna wręczyła mu okazjonalną statuetkę i podziękowała za wiele lat godnego reprezentowania Polski i Cieszyna. Następnie wraz z zaproszonymi gośćmi przecięła symboliczną wstęgę i otworzyła zawody lekkoatletyczne, w których udział

wzięli uczniowie cieszyńskich szkół podstawowych.

Uczniowie rywalizowali w następujących konkurencjach:

■ klasy 7-8: bieg 100m dziewcząt, bieg 100m chłopców, bieg 300m dziewcząt, bieg 300m chłopców, bieg 600m dziewcząt, bieg 1000m chłopców, skok w dal dziewcząt, skok w dal chłopców,

■ klasy 6 i młodsze: bieg 60m dziewcząt, bieg 60m chłopców, bieg 300m dziewcząt, bieg 300m chłopców, bieg 600m dziewcząt, bieg 1000m chłopców, skok w dal dziewcząt, skok w dal chłopców.

Oprócz powyższych konkurencji uczestnicy rywalizowali także w biegach sztafetowych 4x100m dziewcząt i chłopców.

Nad prawidłowym przebiegiem zawodów czuwali profesjonalni sędziowie PZLA na czele z sędzią głównym zawodów Mirosławem Wernerem.

Rywalizacja cieszyńskich szkół przebiegała w bardzo sportowej atmosferze, a kibice obecni na trybunach z całych sił dopingowali swoich kolegów i koleżanki.

Szczegółowe wyniki znajdują się na stronie [sport.cieszyn.pl](http://sport.cieszyn.pl). ♦

WS

## Kobiety uczą się bronić

3 października w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym odbyły się pierwsze zajęcia "Kursu samoobrony dla kobiet" organizowane z inicjatywy Burmistrza Miasta Cieszyna Gabrieli Staszkiwicz, przy współudziale Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego, Straży Miejskiej oraz Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej.

– Zależy mi na tym, by kobiety czuły się w Cieszynie bezpieczne. Wiem, że zagrożenia są i będą, dlatego lepiej się przygotować. Lepiej wiedzieć, jak unikać niebezpiecznych sytuacji, a jeśli będzie taka konieczność, to móc się obronić – mówiła Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz.

Poza zajęciami z samoobrony w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym odbędą się spotkania promujące bezpieczne zachowania i ukierunkowanie na podniesienie świadomości w kwestii uzyskania pomocy:

- 25.10, godz. 17:00-18:30 – jak nie stać się ofiarą przestępstw;
- 25.10, godz. 18:30-20:00 – podstawy udzielania pierwszej pomocy;
- 30.10, godz. 17:00-18:00 – zakres działania Gminnej Komisji Rozwiązywania

Probleatów Alkoholowych;

- 30.10, godz. w godz. 18:00-19:00 – zakres działania Zespołu ds. Przemocy w Rodzinie;
- 30.10, godz. 19:00-20:00 – zakres działania Straży Miejskiej w Cieszynie. ♦

STRAŻ MIEJSKA / RED. AB



foto. Straż Miejska w Cieszynie

# XIII Ogólnopolski Mityng Trójboju Siłowego – Olimpiad Specjalnych

**W dniach 29 września – 1 października w Bydgoszczy odbył się „XIII Ogólnopolski Mityng Trójboju Siłowego – Olimpiad Specjalnych”.**

Sześciu zawodników sekcji „Cieszyńskie Orły” działającej przy Zespole Placówek Szkolno-Wychowawczo-Rewalidacyjnych w Cieszynie reprezentowało dzielnie oddział Beskidzki, rywalizując z 70 zawodnikami z kilkunastoma klubów z całej Polski. Zawody odbyły się na pięknych obiektach klubu „Zawisza” w Bydgoszczy, gdzie na najlepszym sprzęcie, profesjonalnej obsłudze i przy światowej klasy sędziach zawodnicy mogli pokazać pełnię swoich umiejętności. Nasi podopieczni walczyli dzielnie, starając się osiągnąć jak najlepsze rezultaty i pokazać maksimum swoich możliwości. Niejednokrotnie przełamywali swoje bariery i walczyli z własnymi słabościami. Zawody odbyły się z podziałem na kategorie wagowe, wiekowe i sprawnościowe w konkurencjach: przysiad ze sztangą, wyciskanie sztangi leżąc oraz martwy ciąg. Włożona ciężka praca i wysiłek na treningach przełożył się na ostateczny sukces i wybitne rezultaty:

- Szymon Machej – złoty medal,
- Paweł Kapaś – złoty medal,
- Beniamin Leśniewski – srebrny medal,

- Kacper Najda – brązowy medal,
- Maciej Czyż – brązowy medal,
- Justyna Hajduk – 5 miejsce.

Trenerzy: Jan Rajwa i Michał Andrzejewski. Więcej zdjęć i informacji na stronie [www.zpswr.cieszyn.pl](http://www.zpswr.cieszyn.pl) ♦

MAT. PRAS.



fot. mat. pras.

# Duży sukces Cieszyńskiego Kyokushin

**7 października w Czerwionce-Leszczynach odbyły się Otwarte Mistrzostwa Powiatu Rybnickiego w Karate Kyokushin z udziałem 215 zawodników z 28 klubów z kraju i z zagranicy.**

Barw Cieszyńskiego Klubu Karate Kyokushin broniło dziesięciu zawodników: Wiktoria Urbanek, Bibiana Olszar, Maksymilian Wojtas, Lena Santarius, Adam Szydłowski, Karolina Wachholz, Kamila Kozłowska, Karolina Mruszczuk, Adam i Jan Malina.

Cieszyński Klub zdobył jedenaście medali, w tym sześć złotych, cztery srebrne i jeden brązowy, a w klasyfikacji drużynowej Mistrzostw zajął bardzo dobre trzecie miejsce.

Gratulujemy wszystkim zawodnikom dobrej postawy w walkach, a medalistom – osiągniętych rezultatów. Dziękujemy licznemu gronu rodziców i kibiców za wsparcie i pomoc. Start zawodników Klubu był współfinansowany ze środków Miasta Cieszyna i Elektrometalu Cieszyn.

Zapraszamy wszystkie chętne osoby na nasze treningi w Cieszynie! ♦

CKKK

# Medal na Mistrzostwach Śląska



fot. MUKS SZS Cieszyn

**Lekkoatleci MUKS SZS Cieszyn na Mistrzostwach Śląska w kategoriach U-14 i U-12, które zorganizowano na stadionie TL „Pogoń” Ruda Śląska 30 września i 7 października, zajęli miejsca w 1. dziesiątce w swoich konkurencjach.**

Świetnie spisał się Tomasz Machała, który na dystansie 600 m zdobył brązowy medal, a wynikiem 1.46,76 poprawił rekord życiowy. Wiktor Kurzyca w biegu na 300 m był szósty z rekordem życiowym 43,27. Marlena Czyż zajęła 9. miejsce na 600 m z wynikiem 1.49,30, a Iga Rasińska 10. na 300 m. Wynik 47,87 jest również jej nowym rekordem. W kategorii U-12 cieszyński Klub

reprezentowała Małgorzata Gołda, która w biegu na 300 m zajęła piąte miejsce. Wynik 49,58 jest jej najlepszym w życiu.

MUKS SZS Cieszyn zaprasza dzieci i młodzież do uprawiania lekkiej atletyki. Zajęcia prowadzone są w dwóch grupach – dla młodszych, początkujących i dla starszych, zaawansowanych. Pytania i zgłoszenia prosimy kierować na [muks@muks.cieszyn.pl](mailto:muks@muks.cieszyn.pl).

Działalność Klubu dofinansowana jest ze środków Gminy Cieszyn na rok 2023 w ramach zadania wspierania szkolenia sportowego oraz z Rządowego Programu „KLUB” 2023. ♦

MUKS SZS CIESZYN

## WYDZIAŁ SPORTU INFORMUJE

Informacje o bieżących wydarzeniach sportowych i rekreacyjnych znajdują się na stronie [sport.cieszyn.pl](http://sport.cieszyn.pl) oraz na profilu SportowyCieszyn na Facebooku, a także na stronach i w mediach społecznościowych poszczególnych klubów

i stowarzyszeń, których wykaz i linki do ich stron internetowych znajdują się na stronie [sport.cieszyn.pl](http://sport.cieszyn.pl).

Zachęcamy kluby i stowarzyszenia do aktualizowania treści na swoich stronach i mediach społecznościowych oraz

o przekazywanie bieżących informacji do Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie na adres e-mail: [sport@um.cieszyn.pl](mailto:sport@um.cieszyn.pl). ♦

WS

# Europejski Dzień Języków w ZSB

**26 września w Zespole Szkół Budowlanych odbył się XV Powiatowy Konkurs Języka Angielskiego w ramach Europejskiego Dnia Języków.**

W konkursie wzięli udział uczniowie Szkół Podstawowych Powiatu Cieszyńskiego – SP 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie, SP 4 w Cieszynie, SP w Dziegielowie, SP w Zebrzydowicach, SP w Drogomyślu, SPTE w Cieszynie, SP w Jaworzynce, Zespołu Placówek Szkolno-Wychowawczo-Rewalidacyjnych w Cieszynie, SP w Cisownicy. Uczniowie rozwiązali test, który sprawdził ich wiedzę związaną z gramatyką, słownictwem i podstawowymi wiadomościami z zakresu kultury i historii Wielkiej Brytanii oraz Niemiec.

Pierwsze miejsce w XV Powiatowym Konkursie Języka Angielskiego zajęła Anita Krasa z SP Jaworzynka, II miejsce ex aequo zajęły Magdalena Chrapek z SPTE Cieszyn i Judyta Biały z SP4 Cieszyn. Wyróżnienie otrzymali Mateusz Piksa i Nikola Piątek

z SP Zebrzydowice. Po zakończonym teście odbył się pokaz narzędzi budowlanych.

Podczas rozwiązywania testu uczestnicy konkursu mieli okazję zapoznać się z ofertą edukacyjną oraz programami Erasmus+, w których uczniowie ZSB regularnie biorą udział. Po zakończonym konkursie Teresa Machej, koordynator programu Erasmus+, wręczyła certyfikaty Europass Mobility uczniom oraz nauczycielom ZSB, którzy w minionym roku szkolnym wzięli udział w zagranicznych stażach.

Fundatorami nagród XV Powiatowego Konkursu Języka Angielskiego w ramach Europejskiego Dnia Języków byli: Castorama Cieszyn, Wydawnictwo Preston Publishing, Wydawnictwo mm.publications, Camping Pod Czarnym Bocianem, Wydawnictwo Pearson, Wydawnictwo Słowo, Canea Cieszyn, Energetyka Cieszyńska, Parafia Ewangelicko-Augsburska Cieszyn. Konkurs zorganizowała Joanna Lazar – Chmielowska, nauczycielka języ-



phot. org.

ka angielskiego z pomocą uczniów klasy VA Technikum nr 4 przy Zespole Szkół Budowlanych w Cieszynie.

Tegoroczna edycja odbyła się pod honorowym patronatem Akademii WSB Wydziału Zamiejscowego w Cieszynie i firmy Sinolink. ♦

JOANNA LAZAR-CHMIELOWSKA / RED. AB

# Otwarcie zielonej pracowni w SP7

**13 października odbyło się uroczyste otwarcie nowej klasopracowni w Szkole Podstawowej nr 7 w Cieszynie pn. „Zielona Pracownia w Siódemce”.**

Szkoła wygrała konkurs organizowany przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska w Katowicach i zdobyła środki na zakup nowoczesnych pomocy dydaktycznych, sprzętów multimedialnych oraz wyposażenie sali. Dzięki wsparciu ze strony miasta oraz zaoszczędzonym środkom własnym szkoły udało się wykonać rów-

niez kompleksowy remont sali. Realizacja inwestycji wpisuje się w program rozwoju i modernizacji szkoły.

I Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna Pan Krzysztof Kasztura wraz z Dyrektorem SP7 Markiem Skarkiem przecięli wstęgę, a uczniowie klasy 4 uświetnili uroczystość humorystycznym i ekologicznym występem.

Dzięki nowej klasopracowni uczniowie będą mogli zdobywać wiedzę poprzez doświadczenie. ♦

SP7



phot. SP7

# Wycieczka z Cambrai w Cieszynie

**Po dwuletniej przerwie do Cieszyna zawitali goście z francuskiego miasta Cambrai. Tradycyjnie grupie przewodził prezes stowarzyszenia „Association Cambrai Cieszyn Amitié”, Emmanuel Bastien.**

Zazwyczaj grupa spędza w Polsce kilka dni, odwiedzając coraz to inne jej regiony, ale zawsze w programie wycieczki znajduje się Cieszyn. 23 września goście zwiedzali nasze miasto, odwiedzili też salę sesyjną cieszyńskiego ratusza. Później spotkali się z cieszyńskimi sympatykami stowarzyszenia. Spotkanie to miało niezwykle charakter, bo część uczestników wycieczki ma polskie korzenie, i choć urodzili się we Francji i nie znają języka polskiego, próbują zachować pamięć o kraju ojczystym swoich rodziców.



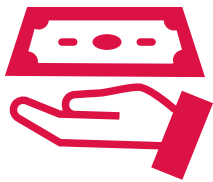
phot. mat. pras.

Cambrai leży na północy Francji w regionie Nord-Pas-de-Calais, liczy ok. 35 tys. mieszkańców. W 2012 roku podpisano

umowę partnerską pomiędzy Cieszynem i Cambrai. ♦

RK





## INFORMACJA O NABORZE WNIOSKÓW NA DOTACJE DO INWESTYCJI EKOLOGICZNYCH PLANOWANYCH DO REALIZACJI W 2024 ROKU

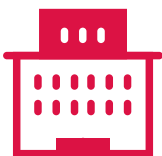
Burmistrz Miasta Cieszyna zawiadamia, że w terminie od 23 października do 27 listopada 2023 r. włącznie, przeprowadzony zostanie nabór wniosków o udzielenie z budżetu Gminy Cieszyn dotacji celowych na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej, planowanych do realizacji w 2024, a polegających na:

- ♦ ograniczeniu niskiej emisji (np. poprzez zastąpienie niskosprawnych pieców węglowych piecami gazowymi, olejowymi, elektrycznymi; podłączenie budynku do sieci ciepłowniczej; wykorzystanie alternatywnych źródeł ciepła, takich jak systemy solarne lub pompy ciepła),
- ♦ uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej (poprzez likwidację zbiorników na nieczystości ciekłe bądź przydomowych oczyszczalni ścieków i podłączenie nieruchomości do sieci kanalizacyjnej, za pośrednictwem przyłącza grawitacyjnego bądź ciśnieniowego; wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków na terenach Gminy Cieszyn, znajdujących się poza obszarem aglomeracji),
- ♦ zwiększeniu retencji wód opadowych na terenie miasta poprzez realizację systemów do gromadzenia wód opadowych i ograniczania ich odpływu w miejscu powstawania (poprzez zakup i montaż bądź wykonanie zbiorników i infrastruktury technicznej do magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych lub przeprowadzenie prac instalacyjno-remontowych umożliwiających dostosowanie wyłączonych z eksploatacji osadników na nieczystości ciekłe, bądź przydomowych oczyszczalni do funkcji magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych).

O dotacje mogą się ubiegać podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych (w tym osoby fizyczne), które są posiadaczami mieszkalnych budynków jednorodzinnych i wielorodzinnych lub lokali mieszkalnych położonych w granicach administracyjnych Gminy Cieszyn.

Formularze wniosków dostępne są w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego oraz na stronie internetowej Cieszyna ([www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)). Wypełnione wnioski wraz z wymaganymi załącznikami można składać bezpośrednio w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego na parterze budynku Ratusza, w godzinach pracy Urzędu, bądź przesłać drogą pocztową na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn (terminem złożenia wniosku jest data jego wpływu do Urzędu).

Blizsze informacje uzyskać można bezpośrednio w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 117, tel. 334794271, 334794272, e-mail: [ochrona@um.cieszyn.pl](mailto:ochrona@um.cieszyn.pl).



## BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZONO DO ZBYCIA, W TRYBIE PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO:

- ♦ **lokal mieszkalny nr 12 położony w budynku nr 30 przy ul. Stalmacha w Cieszynie**, z własnością którego jest związany udział 1/13 części w nieruchomości wspólnej oznaczonej jako działka nr 35 obr. 45 o pow. 0,0767 ha, objętej KW nr BB1C/00035778/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) na okres 21 dni, tj. od dnia 10 października 2023 r. do dnia 31 października 2023 r.

- ♦ **lokal mieszkalny nr 8 położony w budynku nr 1 przy ul. Limanowskiego w Cieszynie**, z własnością którego jest związany udział 6578/93001 części w nieruchomości wspólnej oznaczonej jako działka nr 1 obr. 44 o pow. 0,0315 ha, objętej KW nr BB1C/00008430/7 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

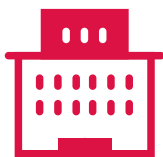
Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) na okres 21 dni, tj. od dnia 17 października 2023 r. do dnia 7 listopada 2023 r.



## ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ ZATRUDNI PRACOWNIKÓW

**ELEKTRYK** - miejsce pracy: Oczyszczalnia ścieków w Cieszynie. Szczegółowe informacje: tel. 33 8515 535

**MAGAZYNIER – KIEROWCA** - miejsce pracy: siedziba spółki. Szczegółowe informacje: tel. 33 4794 100 lub [www.zgk.cieszyn.pl](http://www.zgk.cieszyn.pl)



## **MIEJSKI ZARZĄD DRÓG W CIESZYNIE OGŁASZA PRZETARGI PISEMNE NA LOKALE UŻYTKOWE ZNAJDUJĄCE SIĘ W BUDYNKU MIEJSKICH HAL TARGOWYCH PRZY UL. STAWOWEJ 6, STANOWIĄCE WŁASNOŚĆ GMI- NY CIESZYN:**

### **1. o powierzchni 150 m<sup>2</sup> na prowadzenie w lokalu działalności gospodarczej.**

Osoby zainteresowane zawarciem umowy najmu mogą składać oferty do 9 listopada 2023 roku (czwartek) do godz. 9:00 w Sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie, ul. Liburnia 4, I piętro, pokój nr 203 w zamkniętych kopertach z adnotacją „Przetarg na lokal użytkowy o powierzchni 150 m<sup>2</sup> przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie”.

Otwarcie ofert nastąpi 9 listopada 2023 roku (czwartek) o godz. 10:00 w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest dokonanie przelewu na konto ING Bank Śląski S. A. o/Cieszyn Nr 29 1050 1083 1000 0022 8826 4480 z dopiskiem: „Wadium, przetarg na lokal użytkowy o powierzchni 150 m<sup>2</sup> przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie” do dnia 9 listopada 2023 roku (czwartek) do godz. 9:00 wadium w wysokości 300,00 zł / słownie: trzysta złotych 00/100.

### **2. o powierzchni 387 m<sup>2</sup> na prowadzenie w lokalu działalności gospodarczej.**

Osoby zainteresowane zawarciem umowy najmu mogą składać oferty do 9 listopada 2023 roku (czwartek) do godz. 9:00 w Sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie, ul. Liburnia 4, I piętro, pokój nr 203 w zamkniętych kopertach z adnotacją „Przetarg na lokal użytkowy o powierzchni 387 m<sup>2</sup> przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie”.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 9 listopada 2023 roku (czwartek) o godz. 11:00 w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest dokonanie przelewu na konto ING Bank Śląski S. A. o/Cieszyn Nr 29 1050 1083 1000 0022 8826 4480 z dopiskiem: „Wadium, przetarg na lokal użytkowy o powierzchni 387 m<sup>2</sup> przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie” do dnia 9 listopada 2023 roku (czwartek) do godz. 9:00 wadium w wysokości 300,00 zł / słownie: trzysta złotych 00/100.

### **Informacje dotyczące obu powyższych przetargów:**

Wadium zwraca się niezwłocznie po odwołaniu lub zamknięciu przetargu, nie później niż w ciągu 3 dni roboczych od dnia odwołania lub zamknięcia przetargu. Oferent, który wygra przetarg, zobowiązany jest niezwłocznie do zawarcia umowy najmu oraz dostarczenia wszelkich wymaganych dokumentów, nie później jednak niż w terminie 14 dni od dnia ogłoszenia o wynikach przetargu, pod rygorem utraty wadium.

Wadium wpłacone przez uczestnika przetargu, który przetarg wygrał, zalicza się na poczet opłat czynszu najmu lub innych należności MZD. Wadium wpłacone przez oferenta nie podlega oprocentowaniu.

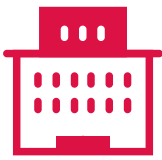
W przetargu mogą brać udział osoby lub instytucje niezalegające z opłacaniem danin publicznych, nieposiadające nieuregulowanych w terminie zobowiązań cywilnoprawnych oraz nieposiadające zaległości finansowych wobec: Urzędu Skarbowego, Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, Miejskiego Zarządu Dróg z siedzibą w Cieszynie. Powyższe warunki dotyczące oferty podane w ogłoszeniu powinny być spełnione łącznie. Niespełnienie jakiegokolwiek z nich powoduje wyłączenie oferenta z dalszej procedury przetargowej.

Oferta musi zawierać: dane oferenta; propozycję stawki czynszu najmu za 1 m<sup>2</sup> powierzchni lokalu (do czynszu dolicza się 23 % podatku VAT – stawka minimalna 15,00 zł netto/m<sup>2</sup> (dotyczy lokalu o powierzchni 150 m<sup>2</sup>) lub stawka minimalna 7,00 zł netto/m<sup>2</sup> (dotyczy lokalu o powierzchni 387 m<sup>2</sup>); określenie sposobu zagospodarowania lokalu; oświadczenie o niezaleganiu z opłacaniem składek wobec US i ZUS, niezaleganiu z opłacaniem danin publicznych, nieposiadaniu nieuregulowanych w terminie zobowiązań cywilnoprawnych; oświadczenie o zapoznaniu się ze stanem technicznym lokalu oraz projektem umowy najmu i ich akceptacja; klauzulę o składaniu fałszywych oświadczeń; dowód uiszczenia wadium; podpis oferenta i telefon kontaktowy; numer konta, na które należy zwrócić wpłacone wadium.

Formularz ofertowy, projekt umowy najmu są udostępnione do pobrania na stronie internetowej [www.bip.um.cieszyn.pl](http://www.bip.um.cieszyn.pl), a także w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie. W przypadku złożenia oferty nie na formularzu ofertowym, oferta winna zawierać wszelkie informacje zawarte w formularzu ofertowym.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Miejskim Zarządzie Dróg – Dział Organizacyjny, ul. Stawowa 6, tel. 33 852 36 53.

MZD zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek z ofert lub odstąpienia od przetargów bez podania przyczyny.



## BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE ZATWIERDZIŁA DO WYNAJĘCIA W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

na czas nieoznaczony, wykaz nieruchomości obejmujący część działki nr 135 obr. 43 położonej w Cieszynie w rejonie ul. Ratuszowej i Srebrnej o pow. 0,0050 ha z przeznaczeniem na cele rekreacyjne.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wynajęcia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) na okres od dnia 22 września 2023 r. do 13 października 2023 r.



## INFORMACJA O CZUJNIKACH TLENKU WĘGLA

Pomimo dodatkowych działań prewencyjnych prowadzonych przez Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie sp. z o. o., polegających między innymi na wyposażaniu komunalnych lokali mieszkalnych w czujniki tlenku węgla, wykonywaniu dodatkowych nawiewów do mieszkań oraz montażu nawiewników okiennych, nadal zdarzają się wypadki zatrucia. Niestety ich przyczyną jest głównie nieprawidłowa eksploatacja mieszkań oraz brak dbałości o urządzenia mające Państwu zapewnić bezpieczeństwo (zdemontowane czujniki, brak baterii w czujnikach, zaklejenie wylotów wentylacji).

W związku z powyższym Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie sp. z o. o. zwraca się z prośbą do mieszkańców lokali komunalnych o przypomnienie zasad eksploatacji czujników tlenku węgla oraz informacji na temat prawidłowej wentylacji w mieszkaniach. Z tematami tymi można się zapoznać na stronie internetowej ZBM : [www.zbm.cieszyn.pl](http://www.zbm.cieszyn.pl), dział: dla mieszkańców artykuł: „Czujnik tlenku węgla” oraz „Wentylacja w lokalach mieszkalnych” lub [www.bip.um.cieszyn.pl](http://www.bip.um.cieszyn.pl), dział: Jednostki organizacyjne, zakładka: Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie sp. z o. o.

Aktualnie służby techniczne ZBM sprawdzają w komunalnych lokalach mieszkalnych prawidłowość działania czujników tlenku węgla. Mieszkańcy, którzy do tej pory nie udostępnili komunalnych lokali mieszkalnych, proszeni są o pilny kontakt telefoniczny z administracją, celem sprawdzenia prawidłowości działania urządzeń: Dział Administracji i Eksploatacji przy ul. Liburnia 2a – tel. 33 852 08 43 lub 33 851 33 70.

Jednocześnie ZBM informuje, że Spółka wyposażyła i nadal wyposaża mieszkania, w których znajdują się piece gazowe i węglowe, w jeden czujnik tlenku węgla. Natomiast apelujemy do Państwa, aby we własnym zakresie wyposażyć w czujnik każde pomieszczenie, w którym znajduje się piec gazowy z otwartą komorą spalania lub piec węglowy. Prosimy również o regularne testowanie czujników (tryb postępowania podany na wyżej przywołanej stronie internetowej) i wymianę baterii w czujnikach. Prosimy również o zgłoszenie zapotrzebowania na przegląd pieców kaflowych.



## OGŁOSZENIE O NABORZE UZUPEŁNIAJĄCYM PRZEDSTAWICIELI ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH ORAZ PODMIOTÓW WYMIENIONYCH W ART. 3 UST. 3 USTAWY O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE DO GMINNEJ RADY DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO W CIESZYNI

Burmistrz Miasta Cieszyina zaprasza przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie do pracy w Gminnej Radzie Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie.

Swoich przedstawicieli mogą zgłaszać organizacje oraz podmioty działające w zakresie pożytku publicznego, których terenem działalności jest gmina Cieszyn.

**Termin zgłoszeń upływa dnia 27 października 2023 roku o godz. 14:30.** Zgłoszenia można przysyłać na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, 43-400 Cieszyn, Rynek 1 lub drogą elektroniczną: [urząd@um.cieszyn.pl](mailto:urząd@um.cieszyn.pl). W przypadku wysłania zgłoszenia pocztą, decyduje data wpływu do Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.



## SPOTKANIE Z MIESZKAŃCAMI DOTYCZĄCE PROGRAMU "CZyste Powietrze"

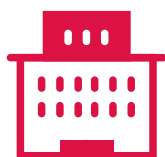
Serdecznie zapraszamy na spotkanie z mieszkańcami, którego tematyka będzie dotyczyła programu "Czyste Powietrze". **Spotkanie odbędzie się 8 listopada 2023 r. o godz. 16:00 w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, I piętro, pok. 126.**



## PUNKT KONSULTACYJNO-INFORMACYJNY PROGRAMU "CZYSTE POWIETRZE"

Uprzejmie informujemy, że Punkt konsultacyjno-informacyjny Programu "Czyste Powietrze" znajduje się w budynku Urzędu Miejskiego – Rynek 1. Stałe terminy:

- ◆ poniedziałek, g. 9:00-16:00 – sala 205 na II piętrze (możliwość wjechania windą),
- ◆ piątek, g. 14:00-17:00 – na parterze przy holu głównym.



## BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZONO DO ZBYCIA, W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ AKTUALNYCH NAJEMCÓW:

◆ lokal mieszkalny nr 25 położony w budynku przy ul. Morcinka 3 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 3551/312144 części,

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) na okres 21 dni, tj. od dnia 24 sierpnia 2023 r. do dnia 14 września 2023 r.

◆ lokal mieszkalny nr 26 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 9 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 4189/169501 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) na okres 21 dni, tj. od dnia 16 października 2023 r. do dnia 6 listopada 2023 r.



## UPRZEJMIEM INFORMUJEMY, ŻE TRWAJĄ NASTĘPUJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE:

◆ **w sprawie wprowadzenia regulaminu korzystania ze stadionu miejskiego** – z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie Nr 0050.572.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 9 października 2023 r.) oraz z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie Nr 0050.571.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 9 października 2023 roku) – do 24 października 2023 r.

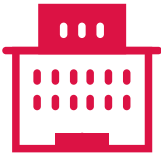
Projekty uchwał oraz wszystkie inne informacje dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej [www.bip.um.cieszyn.pl](http://www.bip.um.cieszyn.pl) w zakładce „Konsultacje z organizacjami pozarządowymi” i „Konsultacje z mieszkańcami” oraz na stronie internetowej miasta [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl), w sekcji „Urząd Miejski” – „Aktualności”.

## ZAKOŃCZYŁY SIĘ NASTĘPUJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE:

◆ w sprawie zmiany uchwały Nr XLVIII/496/14 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 25 września 2014 r. **w sprawie wprowadzenia regulaminów w parkach znajdujących się na terenie miasta Cieszyna** – z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie Nr 0050.526.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 18 września 2023 roku) oraz z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie Nr 0050.525.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 18 września 2023 roku).

◆ **w sprawie uchwalenia Programu współpracy gminy Cieszyn z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami działającymi w zakresie pożytku publicznego na rok 2024** – z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie Nr 0050.528.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 18 września 2023 r.) oraz z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie Nr 0050.527.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 18 września 2023 r.).

Raporty z konsultacji społecznych dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej [www.bip.um.cieszyn.pl](http://www.bip.um.cieszyn.pl) w zakładce „Konsultacje z organizacjami pozarządowymi” i „Konsultacje z mieszkańcami” oraz na stronie internetowej miasta [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl), w sekcji „Urząd Miejski” – „Aktualności”.



## ZAKŁAD BUDYNKÓW MIEJSKICH W CIESZYNIE SPÓŁKA Z O.O. INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZA DO NAJMU WOLNE LOKALE MIESZKALNE POŁOŻONE W CIESZYNIE:

- ◆ 1. przy ul. Kiedronia nr 1/7 – 42.38 m<sup>2</sup>,
- ◆ 2. przy ul. Górnej nr 19/2 – 70.47 m<sup>2</sup>,

których najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało umieszczone na stronach internetowych Zakładu: [www.zbm.cieszyn.pl](http://www.zbm.cieszyn.pl) oraz [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) (dział Jednostki Organizacyjnej, zakładka Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.). Szczegółowe informacje można uzyskać w Biurze Obsługi Klienta ZBM (budynek koło parkingu przy ul. Liburnia nr 2a) w godzinach od 8:00 do 14:30 lub pod nr tel. 33 851 18 86.

### KINO "PIAST"

[facebook.com/kinocieszyn](https://www.facebook.com/kinocieszyn), tel. 33 852 04 26

- **20-26.10, g. 15:30, 17:30** PSI PATROL. WIELKI FILM – dubbing (komedia/animowany/familijny/przyg.), USA/Kanada, b.o.
- **20-24.10, g. 19:30** RÓŻYCZKA 2 (dramat/thriller), Polska, 15
- **25.10, g. 19:30** NIEBEZPIECZNI DŻENTELMENI (komedia/kryminalny), Polska, 15
- **26.10, g. 19:15** POŻEGNANIA: Milan Kundera (1929 – 2023), cz. 2\*
- **27-31.10, g. 15:30** SPOSÓB NA DUCHA – dubbing (komedia/animowany/familijny/przygodowy), Wlk. Brytania, 6
- **27-30.10, g. 17:15** RÓŻYCZKA 2 (dramat/thriller), Polska, 15
- **27-30.10, g. 19:30** CHŁOPI (dramat), Polska, 12
- **31.10, g. 17:15** CHŁOPI (dramat), Polska, 12
- **31.10, g. 19:30** HALLOWEEN W KINIE „PIAST”: KRÓLESTWO: EXODUS – napisy (horror/czarna komedia), Szwecja/Dania, 18
- **2.11, g. 15:30** SPOSÓB NA DUCHA – dubbing (komedia/animowany/familijny/przygodowy), Wlk. Brytania, 6
- **2.11, g. 17:15** CHŁOPI (dramat), Polska, 12
- **2.11, g. 19:30** OSTATNI POJEDYNEK – napisy, USA/Wlk. Brytania, 15

### CINEMA CITY

[www.cinema-city.pl](http://www.cinema-city.pl)

● Pełny repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfantego 23, znajduje się na stronie internetowej [www.cinema-city.pl](http://www.cinema-city.pl)

### COK

[www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl), tel. 33 851 07 11

- **21.10, g. 19:00** Karol Stryja In Memoriam – koncert finałowy XXXII Międzynarodowej Dekady Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej (Kościół Jezusowy)
- **22.10, g. 18:00** Projekcja filmu „Zew” Irene Kuten
- **25.10, g. 13:00 i 14:00** W ramach Dni Kultury Żydowskiej: Najważniejsza jest wolność – prezentacja filmu o profesorze Richardzie Pipesie, spotkanie z reżyserem

● **27.10, g. 18:00** W ramach Dni Kultury Żydowskiej: Uroczysty Wieczór Szabatowy z udziałem zespołu tańca żydowskiego i izraelskiego „Klezmer” oraz prezentacja Jacka Szeligi

● **29.10, g. 10:00-14:00** Kiermasz Rzeczy Użytych – Ciuch w Ruch! (sala widowiskowa COK „Dom Narodowy)

● **do 31.10** Radio wczoraj i przedwczoraj – wystawa zabytkowych radioodbiorników i gramofonów Jana Dziurosa (Galeria Ceglana)

● **do 31.10** 80 x Olbiński – wystawa (Miejska Galeria sztuki współczesnej 12)

### BIBLIOTEKA MIEJSKA

[www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl), tel. 33 852 07 10

● **23.10, g. 9:30 i 10:30** „O skarbniku z głębokiej kopalni” – spektakle teatralne dla dzieci. Obowiązują zapisy w Oddziale dla dzieci lub pod nr tel.: 33 8520710 wew. 15

● **24.10, g. 17:00** Spotkanie autorskie z Michałem Morysem-Twarowskim i promocja książki „Barbarica” (Kornel i Przyjaciele, ul. Sejmowa 1)

● **25.10, g. 17:00** Szlak zabytków nieoczywistych. Elektryfikacja – prezentacja i wstęp wolny

● **30.10, g. 17:00** Mały Księżę po naszymu – promocja książki Tómkę Sochackiego, wstęp wolny

### KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

[www.kc-cieszyn.pl](http://www.kc-cieszyn.pl), tel. 33 851 38 41

● **21.10** „Biblioteka Nowej Ery. Wokół dokumentów i wydawnictw alternatywnej duchowości Śląska Cieszyńskiego” – całodzienna konferencja naukowa, wstęp wolny (org. Katedra Studiów nad Kulturą i Badań Ery Cyfrowej Wydział Humanistyczny Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, Kongres Polaków w Republice Czeskiej, Książnica Cieszyńska)



**POLUB CIESZYN NA FACEBOOK**  
[fb.com/CieszynRobiWrazenie](https://fb.com/CieszynRobiWrazenie)

### MUZEUM DRUKARSTWA

[www.muzeumdrukarstwa.pl](http://www.muzeumdrukarstwa.pl), tel. 508 200 248

● **do 04.12** Wystawa „Jubileusz 85-lecia Zbigniewa Kubeczki z Orłowej”

### TEATR IM. A. MICKIEWICZA

[www.teatr.cieszyn.pl](http://www.teatr.cieszyn.pl), tel. 33 858 16 52

- **20.10, g. 18:00** 105. Rocznica Powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego – Włodek Pawlik Trio & Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej
- **21.10, g. 18:00** ABBA i Inni Symfonicznie
- **22.10, g. 16:00 i 19:00** Spektakl „CZY TY TO TY” – Teatr Capitol
- **25.10, g. 9:00 i 11:00** „Opowieści z niepamięci” – spektakl dla szkół
- **27.10, g. 18:00** Maciej Maleńczuk –koncert
- **03.11, g. 18:00** Lady Pank MTV Unplugged

### ZAMEK CIESZYN

[www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl), tel. 33 851 08 21

- **26.10, g. 16:00** Wernisaż wystawy „Dizajn w przestrzeni publicznej – URBAN FARMING”
- **28.10, g. 11:00** Warsztat budowy budek dla kotów wolno żyjących (org. Fundacja dla Zwierząt i Środowiska „Lepszy Świat”)
- **do 03.12** Wystawa „Dizajn w przestrzeni publicznej – URBAN FARMING”

### OCKIR

[www.smcieszynianka.org.pl/ockir](http://www.smcieszynianka.org.pl/ockir)

- **20.10, g. 17:00** TRENUJEMY GŁOWY – warsztaty dotyczące efektywnego uczenia się, przeznaczone dla rodziców oraz ich dzieci z klas 4-5 – prowadzenie Agnieszka Huczała, ilość miejsc ograniczona, zapisy w OCKiR tel. 536 050 906 (org. FAS Cieszynianka, SM Cieszynianka)
- **23.10, g. 16:00** CIEKAWOSTKI NA TEMAT LUDZKIEGO CIAŁA – prelekcja dr inż. Bogdana Ficka w ramach spotkań sekcji Miłośników Nauki i Techniki UTW (org. UTW, SITPChem, FAS Cieszynianka, SM Cieszynianka)

● **23 i 24.10, g. 16.00** Pracownia Orange PODSTAWY PROGRAMOWANIA w ramach „Meet and code” – warsztaty dla dzieci i młodzieży (8-14 lat) – prowadzenie Leszek Cimała, ilość miejsc ograniczona, zapisy w OCKiR tel. 536 050 906, (org. FAS Cieszynianka, SM Cieszynianka)

● **23 i 24.10, g. 18.00** Pracownia Orange WARSZTATY DRUKU 3 D w ramach „Meet and code” – warsztaty dla dzieci i młodzieży (8-14 lat) – prowadzenie Leszek Cimała, ilość miejsc ograniczona, zapisy w OCKiR tel. 536 050 906 (org. FAS Cieszynianka, SM Cieszynianka)

● **25 i 26.10, g. 17.00** Pracownia Orange KONSTRUOWANIE I PROGRAMOWANIE LOFI ROBOTÓW – warsztaty dla dzieci i młodzieży (8-14 lat) – prowadzenie Leszek Cimała, ilość miejsc ograniczona, zapisy w OCKiR tel. 536 050 906 (org. FAS Cieszynianka, SM Cieszynianka)

## MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

[www.muzeumcieszyn.pl](http://www.muzeumcieszyn.pl), tel. 33 851 29 32

● **21.10, g. 12:00** Spacer cieszyńskimi śladami księdza Jerzego Trzanowskiego, prowadzi Jan Paweł Borowski, zbiórka ul. Głęboka 16 (róg Stary Targ)

● **25.10, g. 17:00** Spotkanie Szersznikowskie: 120 lat od pierwszej wystawy Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego w Cieszynie, dr hab. Grzegorz Studnicki, prof. US

● **27.10, g. 16:00** Richard Pipes jako świadek epoki – spotkanie dyskusyjne z prof. Radosławem Zenderowskim

● **28.10, g. 11:00** Spacer śladami cieszyńskich Żydów – prowadzenie Irena French, zbiórka w Muzeum

● **do 29.10** 150 lat Banku Spółdzielczego w Cieszynie – wystawa (Sala Rzymska)

● **do 7.01.2024** Od wystawy do muzeum... 120 lat od pierwszej wystawy Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego w Cieszynie (Galeria Wystaw Czasowych)

## UNIwersytet TRZECIEGO WIEKU

[www.utwcieszyn.us.edu.pl](http://www.utwcieszyn.us.edu.pl), tel. 536 257 624

**ZAPRASZAMY WSZYSTKICH CHĘTNYCH SENIORÓW, NIE TYLKO CZŁONKÓW UTW!**

● **23.10, g. 16:00** "SM "CIESZYNIANKA" OCKiR "Banotówka" – dr inż. Bogdan Ficek i prelekcja "Ciekawostki na temat ludzkiego ciała".

● **26.10, g. 10:00** Spotkanie sekcji nordic walking na parkingu "Pod Wałką" i spacer

● **Dyżury biura UTW** w środy w godz. 10:00 – 12:00 w budynku Campusu Cieszyn G1.15 tel. 33 85 46 333

## SPORT

[www.sport.cieszyn.pl](http://www.sport.cieszyn.pl), tel. 33 479 43 95

● **każda sobota, g. 9:00** parkrun – biegaj, truchtaj, maszeruj (przed salą sportową al. J. Łyska 21), [parkrun.pl/rejestracja](http://parkrun.pl/rejestracja)

## CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

tel. 33 4794 312, [radaseniorow@um.cieszyn.pl](mailto:radaseniorow@um.cieszyn.pl)

Kolejne posiedzenie Cieszyńskiej Rady Seniorów odbędzie się **08.11 o 10:00** w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

## GMINNA RADA DZ. POŻ. PUBL.

tel. 33 4794 346, [grdpp@um.cieszyn.pl](mailto:grdpp@um.cieszyn.pl)

Kolejne posiedzenie Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego odbędzie się **23.11 o godz. 08:00** w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, ul. Rynek 1.

## INNE

● **20.10, g. 18:00** Władysław Byrdy „Miłość wszystko zwycięża” – koncert, rezerwacja miejsc: tel. 662 199 293 (Restauracja Eko Tradycja, ul. Bobrecka 15)

● **21.10, g. 17:00** „Opowieści indiańskiej babci” – premiera (Těšínské divadlo – Scena Polska)

● **22.10, g. 19:30** Wieczór muzyczny dedykowany Grzegorzowi Tyżowi – Sprawiedliwemu Wśród Narodów Świata. Wykonanie: Nauczyciele i uczniowie Szkoły Artystycznej w Czeskim Cieszynie (Cafe Muzeum, ul. Regeera 6)

● **23.10, g. 16:00** W ramach Dni Kultury Żydowskiej: Na drodze ku niepodległości państwa Izraela – Konferencja Katowicka 1884 (Kawiarnia „Avion”, Czeski Cieszyn)

● **24.10, g. 17:00** W ramach Dni Kultury Żydowskiej: Jak zapisać swoje imię po hebrajsku – warsztat kaligrafii, prowadzi Paweł Dobrucki (sala Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Cieszynie, Pl. Kościelny 6)

● **25 i 26.10, g. 17:00** W ramach Dni Kultury Żydowskiej: Warsztaty kulinarne – prowadzi Lidia Hławiczka (Restauracja „Eko Tradycja, ul. Bobrecka 15)

● **27.10, g. 13:30-15:00** W ramach Dni Kultury Żydowskiej: Warsztaty tańca żydowskiego i izraelskiego – prowadzi Dorota Herok (na zaproszenie szkół cieszyńskich)

● **28.10, g. 18:00** Piesze wędrówki po Izraelu – spotkanie z organizatorem wypraw Wiesławem Legierskim (Kościół Ewangelicki „Na Rozwoju”, Czeski Cieszyn)

● **29.10, g. 8:30** W ramach Dni Kultury Żydowskiej: Wycieczka Śladami Żydów górnośląskich – Gliwice, Pszczyna

● **STOWARZYSZENIE "POMOCNA DŁOŃ BLISKO CIEBIE"** zaprasza do swej siedziby przy ul. Górny Rynek 12 w Cieszynie na spotkania z cyklu "Bądźmy bliżej...":  
– wtorki, godz. 16:00 Spotkania międzypokoleniowe,  
– środy, godz. 16:00 Spotkania integracyjne dla młodzieży z Polski i Ukrainy.  
Kontakt: tel. 798 345 902

● **MUZEUM 4 PUŁKU STRZELCÓW PODHALAŃSKICH**, ul. Frysztacka 2, zwiedzanie po wcześniejszym kontakcie. Krzysztof Neścior, tel. 604 833 667

● **PRZYKOPA 25 – MUZEUM MAGICZNEGO REALIZMU W CIESZYNI**, ul. Przykopa 25, wtorek-niedziela, godz. 11:00-18:00

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, warsztaty Jerzego Wałgi, ul. Stary Targ 2, tel. 603 219 533

KUP, SPRZEDAJ, WYMIĘŃ SIĘ!  
CIESZYŃSKI KLUB HOBBYSTÓW,  
COK „DOM NARODOWY”  
ZAPRASZAJĄ NA:

*Targi Staroci*  
*Targowisko miejskie*  
(ROLNO-SPOŻYWCZE, UL. STAWOWA)

*05.11.2023, godz. 8:00 – 14:00*

WSTĘP WOLNY!

Szczegółowe informacje na:  
[www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl)

Cieszyn  
Cieszyński Ośrodek Kultury  
CCM

#odrodzajkulturę

## WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

### ◆ Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1; ul. Kochanowskiego 14  
tel. 33 4794 200, [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

### ◆ Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,  
[mci@um.cieszyn.pl](mailto:mci@um.cieszyn.pl), [api@olza.pl](mailto:api@olza.pl),

### ◆ Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,  
tel. alarmowy: 33 47 94 366, [gcr@um.cieszyn.pl](mailto:gcr@um.cieszyn.pl).  
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

### ◆ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,  
[www.mops.cieszyn.pl](http://www.mops.cieszyn.pl)

### ◆ Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

### ◆ Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,  
33 479 49 19

### ◆ Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon:  
33 851 29 29

### ◆ Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt., 15:30-16:30  
tel. 33 851 45 14; 797 353 207

[www.hospicjumcieszyn.pl](http://www.hospicjumcieszyn.pl)

### ◆ Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00  
pon., czw., pt. 16:00–20:00 i wt., śr. 11:00–15:00

### ◆ Grupa Anonimowych Alkoholików

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54  
Grupa "DROMADER" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa "NOWA PERSPEKTYWA" – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

### ◆ Grupa Anonimowych Narkomanów

ul. Księdza Janusza 3  
Grupa "Dobra zmiana" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 19:15.

### ◆ Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55

### ◆ Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
[www.bycrazem.com](http://www.bycrazem.com)

### ◆ Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,  
[www.mzd.cieszyn.pl](http://www.mzd.cieszyn.pl)

### ◆ Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,  
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,  
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,  
Straż Pożarna: tel. 998,  
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

### ◆ Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,  
tel. 33 477 71 44, [www.powiat.cieszyn.pl](http://www.powiat.cieszyn.pl)

### ◆ Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7  
tel. 986, 33 857 94 00

### ◆ Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, [www.szpitalslaski.pl](http://www.szpitalslaski.pl)

### ◆ Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, [zbm.cieszyn.pl](http://zbm.cieszyn.pl)

### ◆ Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, [zgk.cieszyn.pl](http://zgk.cieszyn.pl)

### ◆ Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

### POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

◆ Oficjalny profil Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: [www.facebook.com/UMCieszyn](http://www.facebook.com/UMCieszyn).

◆ Oficjalny profil miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: [www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie](http://www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie).



Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746. Nakład: 4500 szt.

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,  
e-mail: [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl), [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek,

Łukasz Kazimierowicz, Anna Paściak, Marianna Urbańczyk, Barbara Stelmach-Kubaszczyk

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: MALOF design Agnieszka Krasicka

Druk: Wydawnictwo "Triada": Wojciech Wicher,  
ul. Sielecka 6, 42-500 Będzin

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

# ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".



**BENIA** mieszka w cieszyńskim schronisku i bardzo chciałaby przed zimą znaleźć dom. Jest bardzo grzeczną i nieśmiałą staruszką. Chętnie i ładnie spokojnie spaceruje, delikatnie zagląda na wolontariuszkę, czy może liczyć na smaczek. Idealny piesek dla starszej osoby, która chciałaby mieć towarzyszkę w domu i na spacerach. Benia trafiła do schroniska w sierpniu, los i ludzie raczej jej nie rozpieszczali, skoŹniona, zaniedbana, z mocno startymi zębami, ale mimo wszystko ufna. Suczka ma około 8 lat, może ktoś da jej szansę na szczęśliwą i pogodną starość u boku ludzi, którzy o nią zadbają?... Zapraszamy na spacer zapoznawczy. Kontakt w sprawie adopcji: 782 717 771 (jeśli nie odbieramy, prosimy o SMS, oddzwonimy).



Oto **FRUGO**, który jest jednym z kilkunastu kociąt będących obecnie pod opieką Fundacji. Mieszka w domu tymczasowym. Jest bardzo żywiołowym, chętnym do zabawy oraz łasym na pieszczoty i przytulanie małym kociakiem. Całe jego rodzeństwo znalazło już domy, tylko on jeszcze czeka na swoją cudowną rodzinę, która w końcu go wypatrzy i się zakocha... Zobaczcie jakim jest pięknym tygrysiem! Jest zdrowy, zaszczepiony, zaccipowany, testy ma ujemne. Jeśli szukacie kocięgo przyjaciela, zapraszamy do kontaktu z Fundacją, mamy cudowne maluszki.

Kontakt w sprawie adopcji: 782 717 771 (jeśli nie odbieramy, prosimy o SMS, oddzwonimy).

## 120 LAT OD PIERWSZEJ WYSTAWY POLSKIEGO TOWARZYSTWA LUDOZNAWCZEGO W CIESZYNIE - CZĘŚĆ I

# Od wystawy do muzeum

Do 7 stycznia 2024 r. w Galerii Wystaw Czasowych Muzeum Śląska Cieszyńskiego w Cieszynie (ul. T. Regera 6) można zwiedzać wystawę czasową pt. „Od wystawy do muzeum... 120 lat od pierwszej wystawy Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego w Cieszynie”. Odwiedzający ekspozycję mogą zobaczyć niektóre przedmioty, które były prezentowane w budynku Polskiej Szkoły Ludowej w Cieszynie w dniach 30 sierpnia – 9 września 1903 r. Wystawa ukazuje również przekrój zbiorów zgromadzonych przez założone w 1901 r. Polskie Towarzystwo Ludoznawcze dla Księstwa Cieszyńskiego, które za statutowy cel stawiało sobie „badanie ludu polskiego i ludów sąsiednich”, „rozpowszechnianie o nim zebranych wiadomości” oraz „utrzymywanie muzeum śląskiego w Cieszynie”.

Idea utworzenia muzeum, które uwzględniłoby dzieje i kulturę ludu polskiego w Księstwie Cieszyńskim, sięga lat 90. XIX w., kiedy to na łamach miejscowej prasy ukazały się *Prośba Bogumiła Hoffa* (1893) i *Odezwa do ziomków Andrzeja Cinciały* (1894), których autorzy mówią o potrzebie stworzenia archiwum lub muzeum, w którym gromadzone byłyby przedmioty dokumentujące kulturę i dzieje ludu polskiego w Księstwie Cieszyńskim. Inspiracją

były również czeskie działania, jak choćby wystawy (*Národopisné výstavy*) w Opawie (1893), Orłowej (1894) czy Pradze (1895). W 1896 r. w „Gwiazdce Cieszyńskiej” ukazał się apel *Do rodaków Śląskich* autorstwa prezesa Stowarzyszenia Bł. Jana Sarkandra dla ludu Śląskiego w Cieszynie ks. Ignacego Świeżego. Zwracał w nim uwagę na zachodzące zmiany społeczno-kulturalne i w związku z tym prosił o nadsyłanie „starożytności”, mogących świadczyć o tym, jak lud cieszyński żył, jak urządzał swoje domostwa, gospodarował, w co wierzył, jakie miał zwyczaje itd. Zgromadzone w ten sposób przedmioty miały w przyszłości służyć się na zbiory Muzeum Śląskiego w Cieszynie. Ich gromadzeniem miał zajmować się ks. I. Świeży, ale także ks. Józef Londzin oraz cieszyński kolekcjoner Teodor Bulik (cieszyński kolekcjoner, kościelny w kościele Marii Magdaleny w Cieszynie). Nadsyłane przedmioty gromadzono m. in. w siedzibie Stowarzyszenia Bł. Jana Sarkandra w Cieszynie (Stary Targ 4).

Pod koniec XIX w. Stowarzyszenie przechodziło kryzys organizacyjny, a w jego siedzibie zaczęło brakować miejsca na rozrastające się zbiory. 9 marca 1901 r., z inicjatywy ks. J. Londzina, odbyło się spotkanie osób, którym bliska była idea utworzenia cieszyńskiego Muzeum Śląskiego, podczas którego zdecydowano o powołaniu Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego dla Księstwa Cieszyńskiego w Cieszynie, wzorowanego na działającym we Lwowie od 1895 r. Towarzystwie Ludoznawczym. 5 czerwca 1905 r. celem poinformowania Rządu Krajowego w Opawie o powstałej w Cieszynie inicjatywie wysłano Statut Towarzystwa, który został zatwierdzony kilka miesięcy później – 16 października. Była w nim mowa, że głównymi celami organizacji jest „umiejętne badanie ludu polskiego i ludów sąsiednich, oraz rozpowszechnianie o nim zebranych wiadomości, a zwłaszcza utrzymywanie muzeum śląskiego w Cieszynie”.

14 marca 1903 r. podczas walnego zebrania PTL ks. Antoni Macoszek zaproponował zorganizowanie wystawy, celem zaprezentowania tego, co do tej pory udało się zgromadzić na rzecz planowanego Muzeum Śląskiego. Jego pomysł został podjęty i powołano w tym celu liczącą 42 osoby komitet organizacyjny wystawy. W polskiej prasie lokalnej pojawiły się odezwy adresowane do mieszkańców re-



gionu, by ci nadsyłali na potrzeby wystawy ciekawe, warte pokazania przedmioty. W kolejnych tygodniach zdecydowano, że wystawa odbędzie się w budynku Polskiej Szkoły Ludowej, w której od 1901 r. były gromadzone zbiory przeniesione z siedziby Stowarzyszenia Bł. Jana Sarkandra. Pierwsza Wystawa Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego w Cieszynie, jak nazwali ją organizatorzy, została udostępniona zwiedzającym w dniach od 30 sierpnia do 8 września 1903 r. Zajmowała ona trzy kondygnacje budynku...

**Dalsza część artykułu ukaże się w kolejnym numerze Wiadomości Ratuszowych.** ♦

DR HAB. GRZEGORZ STUDNICKI  
MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

Odwiedzający dzisiejszą wystawę mogą zobaczyć na niej m. in. dyplom podniesienia do stanu pańskiego Jerzego Szebiszowskiego z Szenowic, który został wystawiony przez cesarza Ferdynanda III (1639-1640), żeton upamiętniający dekapitację Ludwika XVI (1793), dokument cechu sukienego z Saskiej Kępy w Cieszynie (1817), wyrok znoszący pańszczyznę z gospodarstwa Jana Płoszka w Końskiej (1850), książkę Jana (Johanna) Muthmanna *Wierność Bogu y Cesarzowi czasu powietrza morowego należąca* (Brzeg 1716), drewniane zamki do drzwi, naczynia, narzędzia gospodarskie, meble, ale także przykłady ceramiki ludowej oraz pochodzące z Istebnej worki na tytoń wykonane m. in. z moszny baraniej.

